



Premier Eman "Boso por, bay p'e titulo"



Hobennan Baseballista rumbo pa Boneiro

E expectativa ta grandi pa loke un grupo di hoben pelotero di 11 - 12 aña di Center Little League por logra den un competencia cu ta bay tuma luga na Boneiro. "Boso por, bay p'e," Premier Mike Eman a bisa e hobennan prome cu nan a aborda

avion. Eman, kende semper ta encurasha y apoya deportistanan hoben pa lucha na momento di representa Aruba, tabata na aeropuerto pa desea nan tur clase di exito. Center League a gana e derecho pa representa Aruba den e campeonato di

Serie del Caribe, cu ta cuminsa awe diasabra na Boneiro. Un total di 14 hoben a forma parti di e seleccion di Aruba cu a bay yen di animo di por bolbe cu e titulo. E hobennan a wordo compaña pa 4 adulto. "Ta bale la pena cu un Prome Manda-

tario ta expresa palabranan di elogio y encurashamento na e muchanan cu ta bay representa Aruba. E tabata tremendo discurso di e lider maximo di apoyo na nos muchanan," Benjamin Francis a expresa. Ganador di e competencia aki ta

bay participa den World Series na Williamsport, Pennsylvania. Si Aruba logra yega eynan, e ta bay ta un tremendo promocion pa Aruba, ya cu e famoso canal deportivo ESPN ta transmiti e weganan tur aña. Prome Minister Eman a bisa e muchanan cu Aruba ta hopi orguyoso caba di nan, pa motibo cu nan ta dedica nan mes na actividad sano, manera deporte. Ycu e no tin duda cu nan lo ta un digno representante di Aruba den exterior, manera baseball a haci den pasado caba. "Corda cu mi ta cu boso den mi pensamiento y mi sa cu boso por."

Your address for the best software and support.

VCC
International NV

- ✓ Accounting Software
- ✓ Payroll Software
- ✓ Document Management
- ✓ HRM / CRM Software

M-Files

Import

Exact
software

Payroll Pro
Software

Commence
Relationship Management

Tel.: 583-7072 | info@vcc-int.com | www.vcc-int.com



Dijtham
We've got it!

Opening Hours:
8.00 am - 6.00 pm non-stop
Saturday 8.30 am - 5.00 pm

Schotlandstraat 67 - Tel. 588 9526

Despues di no por yega na acuerdo cu Nel Oduber

Glenbert Croes evaluando peticion di MEP pa subi lista

NO t'awe, pero for di algun dia caba, ex lider di MEP, Nel Oduber ta den negociacion cu dirigencia di MEP pa su yiu Dangui subi lista di MEP, pero demandando pa haya nr. 2 lista lista. Y Evelyn Wever-Croes, kende ta di opinion cu e no ta negocia ningun posicion adelanta riba lista y como cu e no por a garantisca cu Dangui Oduber por haya nr. 2, a pone cu famia di Nel Oduber a rabia.

E disgusto aki t'asina serio, cu aparentemente Nel Oduber, kende ta hopi keto ultimamente, lo a laga sa cu e no ta interesa mas den MEP y sigur lo no campaña pa MEP cu el a haci ultimo añanan, sin cu e partido a perde su nucleo di hende, manteniendo MEP sigur

na 8 asiento. E silencio di Nel Oduber ta confirma cu tin diferencia di opinion den e partido.

Loke ta surgiendo mas y mas awor, cu MEP su dirigencia, despues di a trata di haya Junior Croes pa subi lista y el a bisa no e biaha aki, a dicidi di aserca su ruman, Glenbert.

E ex-lider di OLA, Glenbert Croes a pidi p'e evalua e peticion aki y kier consulta cu su famia, prome di tuma su decision. Glenbert Croes ta ser mira awor como e "salvador" di MEP pa trata na recupera loke MEP a bin ta perdiendo na e.o. asiento.

Pero Glenbert Croes tambe lo kier un posicion eligible riba lista di candidato y como tal ya caba ta

demanda pa ta den Top-5. De lo contrario nada!!

Tumando na cuenta cu falta practicamente 4 siman mas pa entrega di lista di candidate, MEP pa prome biaha ta confronta e problema pa cu trahamento di lista. E fin di siman aki, mester tin mas claridad di e posibel candidatonan cu lo forma e lista di 29 candidato di MEP.



Awe ta net 46 aña pasa cu e gran lider di AVP, Shon A Eman a fayece

TABATA net despues di eleccion di Eilandsraad, unda AVP a gana eleccion, cu su lider, e Abogado di Pueblo, Shon A Eman a fayece di un infarto. Awe ta exactamente 46 aña cu e gran lider aki a laga nos.

No ta conoci si partido AVP lo conmemora e fecha aki, maske cu nos sa cu pa loke ta Mike Eman, e no ta gusta haci hechonan publico cu e.o.

morto di su tata of cualkier otro miembro di famia.

Sigur lo recorda esaki den circulo di famia, manera ta custumber. Mike Eman, un di e yiunan cu Shon A Eman a bay laga masha chiquito, no ta gusta pa saca probecho politico cu un hecho manera e dia di awe.

Pero nos di AWE**Mainta** si no por keda recorda e gran lider aki, Shon A Eman.

Homber deteni bou acusacion di violacion di dos menor di edad

Ta papia aki di su propio yiu y un yiu di criansa

SEGUN informenan no oficial, ayera detene un cuidador di preso na KIA bou sospecho di abuso di mucha. Por a compronde cu mas cu 3 siman pasa caba famianan di e victimanan lo a entrega un keho oficial na Jeugd en Zeden Politie. Lo ta trata aki di e homber A.R kende

ta wordo acusa di a viola su propio yiu muher y tambe un yiu di criansa. E muchanan ta den edad di 5 y 10 aña y segun informenan ta trata aki di un caso di violacion pisa.

Recherche a detene e sospechoso ayera dilanti su cas den su auto y a hibe le warda pa intero-

gacion. Informenan ta sigui bisa cu aparentemente na 2012 ya a drenta kehonan contra di A.R. pa abuso di un hoben di 13 aña pero pa falta di prueba a laga e homber bai. E caso ta keda awor den man di autoridad pa sigui investiga e caso aki di violacion di dos otro menor di edad.

Boneiro:

Gezaghebber Lydia Emerencia a contesta fraccion UPB/Santana

SITUACION na Boneiro ta sigui tenso entre e coalicion UPB/Santana y Gezaghebber Lydia Emerencia. Den un reunion publico diahuebs e miembronan di Eilandsraad no a entrega e mocion di desconfianza cu nan a anuncia den prome instante. Awor nan kier pa Gezaghebber Lydia Emerencia bai defende su funcionamiento den un debate publico y despues di esaki nan lo dicidi si ainda tin base pa sigui traha hunto.

Den un carta e coalicion a trece diferente punto dilanti pa demostra pakico nan ta cuestiona Gezaghebber Lydia Emerencia. Ta papia entre otro di e cantidad di dlanan cu e Gezaghebber tabata ausente den 2012.

Ora cu Gezaghebber no ta presente, no por tuma ningun decision crucial y tur trabou ta stanca. Tambe ta acusa Gezaghebber di a stroba un proceso di otorgamento di vergunning, ta obstrui e trabou di e diputadonan, ta actua sin mandato di

Bestuurscollege y ta haci mal uzo di su funcion.

Por a compronde cu entretanto Gezaghebber Lydia Emerencia lo a manda un contesta riba e carta di e fraccion UPB/Santana pidiendo pa tene cuenta cu un cooling off period y tambe e reglanan pa por yama un reunion di e indole aki y awor ta pendiente pa e fecha pa un proximo reunion den e siman nos dilanti ya cu e reunion cu e fraccion a existi diabierna no a bai door mas.

Aruba ta cla pa ricibi Prome Minister Rutte y su delegacion



E fin di siman aki te cu dialuna, Aruba ta ricibi bishita halto di Hulanda den persona di Prome Minister Mark Rutte. Den cuadro di esaki a finalisa cu e trabou di embeyece-mento na varios parti di Aruba. E rotonde dilanti di aeropuerto a wordo dorna cu bandera di Aruba y Hulanda. Ta prome biaha cu Prome Minister Rutte ta bishita Aruba den su calidad di hefe di Gobierno Hulandes. Den cuadro di esaki a prepara un programa basta extenso pa e cuatro dianan cu e ta na Aruba.

A percura cu durante e 4 dianan e mira e desaroyo di Aruba y kico mas Gabinete Mike Eman tin prepara pa wordo ehecuta. Hunto cu e mandatario Hulandes ta bini personalidadnan importante manera Hans Biesheuvel di MKB, y un delegacion comercial cu representantenan di varios compania interesa pa establece nan mes na Aruba en conexion cu e posicionamento di Aruba como gateway entre Latino America y Europa. E empresarionan aki algun luna pasa a participa den e conferencia di 'Europe Meets the Americas'.

Un persona rabia pasobra e no a logra haya trabou cu Minister

Evelyn Wever-Croes ta sconde awo tras di Jan de Ruijter

Den un rueda di prensa diahuebs mainta Otmar Oduber a presenta prueba cu tin garantia di banco pe suma di 2 miyon Dollar encuan to proyecto Hard Rock Hotel.

Ta un hilaridad di marca mayor, ora cu lider di partido MEP a tene un rueda di prensa para dilanti e ruina di Bushiri Hotel, unda cu Sra. Evelyn Wever a reta Minister Otmar Oduber cu lo no tin un garantia pa loke ta trata e proyecto di Hard Rock Hotel.

Segun lider di MEP su fuente, Sr. de Ruijter, lo no tin pago a tuma lug a pa loke ta trata e garantia. Pues cu e autorisacion di e companianan e mandatario a trece e prueba aki dilanti, firma pa funcionarionan di Aruba Investment Bank cu ta duna e garantia cu ta contate cu augustus 31 2013.

Esaki ta e garantia cu a wordo

poni na momento cu no por keda cla cu su financiamiento of cu e proyecto no bay dor mas y no por cumpli, Pais Aruba por reclama 3.5 miyon Florin for di e grupo.

Partido MEP ta lubida cu Sr. Edison Briesen, 11año pasa a cera Bushiri lagando mas di 300 hende riba caya sin trabou y un debe di Pais Aruba na Aruba Bank di mas di 27 miyon Florin cu mester sali for di pueblo di Aruba. Awo cu Gobierno actual ta canando e proceso totalmente habri cu un comision cu a wordo instala, pa por evalua e miho candidato pa por desaroya Bushiri.

Partido MEP ta basa su argumento nan riba un persona, manera Jan de Ruijter, cu lo a presenta na Parlamento cu kehonan di corrupcion cu lo tin den Bushiri. Sr. de Ruijter tabata skirbi su blog pa hopi

aña den Amigoe, unda cu cierto momento e mandatario mester a pidi e rectifica por medio di un abogado pa e cantidad di mentira nan aki. Pa un año y mey largo e persona aki a purba haya un trabou cu ministerio como coordinador, unda cu pa un año y mey largo tabata yama tur hende rond di e Minister Oduber pa haya e posicion aki. Manera e mandatario ta splica e tabata evalua esaki, pero na momento Sr. de Ruijter no a haya e posicion el a pidi pe, a dicidi di manda mi un e-mail bisando cu e ta bay kibra partido AVP y ta bay kibra e in-

regri-
dad di
Min-
ister
Oduber
pa e sim-
pel motibo
cu e no a

h a y a
trabou,
O t m a r
Oduber a
declara
Esaki ta e per-
sona cu ta e
fuente



Politiconan mester tene cuenta cu e grandura di nan paradanan y comportacion di nan simpatisantenan

ALDRICK Croes kende ta district chef di warda di polis di Santa Cruz, lo ta e persona encarga cu e coordinacion y seguridad durante di temporada di campaña electoral. El a trece dilanti cu polis lo considera 10 auto tras di otro caba como un parada y cu esaki lo mester di permiso. Paradanan planea mester di permiso pero e paradanan spontaneo unda hopi bes simpatisantenan ta sigui nan candidato pa un evento, tambe lo wordo considera un parada.

Aldrick Croes ta compronde cu 10 auto ta un cantidad hopi abou y cu liher ta pasa e cantidad aki, pero ta depende tambe di e circunstancia y comportacion di e hendenan si polis lo

actua di biaha. Polis tin derecho di kibra un parada na momento cu nan controla y sali afo cu e actividad no tin permiso. Si e autonan ta core poco poco y ta stroba otro trafico y ta blokia caminda, Polis lo considera esaki un parada y lo por stop esaki. Y esaki por pone cu den futuro e personanan en cuestion lo no haya permiso pa otro actividadnan.

Actividadnan cu no ta wordo permiti durante e temporada nos dilanti ta:

Banderanan riba caminda publico

No ta permiti pa parti flyers y sticker mei mei di caminda

No ta permiti pa parti flyer y stickers na cruzadana obstaculizando trafico. No ta permiti pa cruza dilanti auto cu e metanan di parti sticker of flyer. Si acaso

kier pega sticker, mester hala e auto na banda di caminda y pega sticker pero no mei mei caminda. Si un persona no atene su mes na e reglanan menciona y ta tene actividadnan sin permiso, polis tin tur derecho di para e actividad inmediatamente y lo stop tur intencionnan pa sigui cu e actividad na un otro lugar. Si no cumpli cu e puntonan aki, e personanan en cuestion lo no ta permiti mas di tene ningun otro tipo di actividad mas den e temporada di campaña electoral.



Jeffrey Kelly, anunciando su entrada den politica cu partido AVP:

“Mi ta orguyoso di por uni mi mes, na un team di hendenan profesional cu a contribui grandemente na mehoracion di nos comunidad”

DIABIerna mainta, dilanti Cas di Partido na Playa tabata tin multitud grandi pa yama bon bini na un candidato nobo riba lista di partido AVP. Canando hunto cu su famia y amigonan e candidato nobo a wordo ricibi calurosamente pa un cantidad grandi di candidatonan di e partido berde dilanti di e Cas di Partido. Lider di partido Mike Eman, personalmente a ricibi e candidato nobo, Jeffrey Kelly, na porta y hunto a sigui pa e sala di conferencia di prensa, acompaña pa su casa, MaryKay, su yiunan, su tata Pablo y tambe su suegironan Paulina y Tom. Jeffrey a wordo introduci na prensa y tur presente pa su prima Yvette Dijkhoff, cu a duna un splicacion corto di kende su primo ta. E la cuminsa describi su primo como un persona hopi disciplina, cu hopi pasion pa su famia y tambe su trabou. Despues di a caba Colegio Arubano, Jeffrey a sali rumbo pa Hulanda pa sigui su estudionan como maestro di Spaño y Ingles na



Fontys Hogeschool, terminando esaki cu exito. Un bes bek na Aruba, Jeffrey a cuminsa traha como docente na Colegio San Augustin (M.A.V.O.) y a wordo promovi pa e puesto di director adhunto despues di algun aña. Na 2011 Jeffrey a wordo nombra como director di e scol secundario, un responsabilidad cu e ta tuma hopi na serio y cu hopi pasion.

Pero banda di ta un maestro y director di scol, Jeffrey ta hopi conoci tambe pa su pasion pa cultura, canto y musica. Kelly ta hopi activo den eventonan cultural, participando y ganando un gran cantidad di titulo den

festivalnan manera di Tumba y Dande. Un cantante di hopi pasion y un musico tambe di hopi talento.

Lider di partido Mike Eman, a duna un discurso hopi elocuente prome cu oficialmente Jeffrey Kelly a subi escenario di e sala di conferencia di prensa. “E trabou di sigui renoba nos partido, innova nos partido y reenforza nos partido, pa haci e trabou cu pueblo ta spera di nos, a haya un refuerso adicional awe cu Jeffrey Kelly, pabien y Bon Bini,” tabata palabranan di Prome Minister y lider di e partido berde Mike Eman, saludando Sr. Kelly riba escenario.

Despues di a gradici tur presente pa e recepcion caluroso y a gradici su famia pa nan sosten, Jeffrey a bisa, “awe mi ta anuncia mi mes como candidato riba lista di Partido di Pueblo Arubano, AVP,” locual a bin acompaña pa un aplauso grandi di e publico den e sala di conferencia di Cas di Partido Playa.

Jeffrey Kelly a sigui su discurso, splicando e motibo cu e la dicide pa drenta arena politico, uniendo su mes na partido AVP. “E motibo cu mi a uni mi mes na e partido aki, ta simplemente e trabou ey ‘fo. Bo por wak’e tur dia,” segun Sr. Kelly y siguiendo

e la enfatisa cu, “for di awo en padilanti, mi referi na partido AVP, mi lo bisa, ‘NOS’, pasobra mi ta sintimi na cas!”

El a splica tambe cu, banda cu e ta sinti su mes yama pa sirbi su pueblo, e ta sinti un afinidad particular pa enseñansa na Aruba. “Den un poco menos di 4 aña, nos partido a renoba y revitalisa, centronan di ciudad, barionan rond di Aruba, pero tambe scolnan. Ami kier contribui na esey. E infraestructura di scolnan a wordo mehora, pero ainda falta. Y falta hopi!”

Como hoben profesional, cu experiencia amplio den enseñansa, cu hopi entusiasmo y dedicacion pa su pueblo, Jeffrey a enfatisa, “mi ta pone mi mes disponibel na mi partido, mi pueblo y mas importante ainda, na mi Aruba stima!” Compaña cu hopi aplauso e multitud presente a subi escenario pa felicita y yama personalmente bon bini na Jeffrey Kelly, un profesional cu indudablemente ta un bon adkision pa partido AVP y Aruba en particular.



Jennifer Arends-Reyes di AVP

Enseñansa na Aruba ta bay conoce hopi cambio den e añanan binidero

NA prome lugá un pabien di cu-

rason na tur cu a logra pasa nan aña escolar cu éxito y tambe na esunaa cu a logra obtene nan diploma, masha pabien! Corda cu bo estudio ta pa bo futuro y propio éxito profesional. Na esunaa cu no a logra pasa nan aña escolar, corda cu nos mester promove un cultura di ruim voldoende y no pasa over net net. E siguiente aña escolar lo bo ta miho prepara y lo domina e materia hopi mas miho pa bo tin un miho base pa yega bo meta.

Mirando cu e aña escolar a ceta y awor nos ta den e temporada di vacacion escolar ta momento pa reflexiona kico tur a

bay bon durante e aña escolar riba nivel micro, meso y macro. Mas importante ainda ta pa evalua tur e cambionan cu a ser implementa y pa ahusta nan pa determina cual rumbo nos lo sigui cana. Mi ta kere ora cu ta papia di enseñansa formal, e ta un area cu ta bastante amplio y e ta cuminsa di edad di 4 aña cu ta e scolaa preparatorio te na enseñansa universitario cu ta promove enseñansa pa aduonaa di tur edad. Riba tur e nivelaa aki incluyendo e parti di opvang mester trece un estructura y rumbo defini cu nos lo kier tin pa e gobernacion siguiente. Nos lo mester pensa riba un curriculum nacional caminda cu scolaa tin cu traha mas di cerca y cu plannan concreto cu departamento di Inspectie y tambe otro scolaa pa mantene e calidad di enseñansa na un nivel cu ta desea, pa por tin bon base pa sigui cu e siguiente nivel di estudio. Tur heada tin cu traha den synergia pa por hisa nivel di educacion riba nos dushi isla. Lo mester implementa diferente instrumento pa midi di cerca riba nivel nacional cada 2 aña con tur e procesonan basa riba resultadonan e.o. tambe con e parti didactico y pedagogico ta bayendo y den e caso cu tin indicacion cu un scol ta wordo categorisa pa 'zwak', mester duna e scol aki tur e ayudo necesario pa e por yega na e nivel desea. Lo mester sigui promove material riba nivel pa cada edad cuminsando for di scolaa primario riba topiconan manera habilidadnan social y emocional, habilidadnan di estudio, e parti di conocimiento spiritual, educacion tocante famia planea, droga, alcohol, termento, obesidad y deporte, orientacion riba tursort di estudio y profesion. Esakinan mester ta estructura y tin un lugá den e curriculum y no ofreci como copia los pero como serie di les. Tur scol, tur nivel mester evalua nan manera di duna proefwerk y overhoring, esaki den mi opinion mester ta di calidad haltu y coordina cu e otro coleganan. E parti cu muchanan ta wordo getest y categorisa como un alumno cu dificultad pa siña no ta haya cupo, mester bay wak con pa acomoda nan y briada nan un

educacion riba nivel y cu ta reta nan pa haci nan maximo esfuerço. Lenguahe y Matematica ta keda un parti masha esencial den nos curriculum y mester tin materialnan adecua pa por briada e studiantenan e miho calidad di les posibel. Inverti den cursonan pa nos maestronan pa nan por sigui promove nan mes y pa nan keda motiva. Tur scol incluyendo scolaa preparatorio mester tin nan programa di les pa cada nivel pa aña cla prome cu vakantie grandi huntu cu e descripcion di materia cu nan ta ofrece pa siman y nan "leerdoelen". Y e profielnan cu ta ser ofreci nan nos scolaa secundario mester wordo evalua pa wak si esaki ta locual ta bon pa Aruba y cu tin aansluiting pa un siguiente estudio. Prome cu e studiantenan bay studia den exterior nan mester haci un sondeo grandi pa wake profesionalnan cu Aruba tin mester aki 4 of 6 aña pa nan por bin bek y contribui cu nan conocimiento na e desaroyo di nos pais. Pa enseñansa profesional riba nivel di MBO, HBO y WO Aruba lo mester amplia e posibilidadaan pa hobenan y tambe promove estudi-onan "deeltijd" pa aduonaa cu ta interesa y explora e combinacion di E-learning y colleges. Aruba lo beneficia grandemente cu un Openbaar MAVO/HAVO/VWO na Noord cu mi a comprende cu ta den plan pa ser ehecuta despues di aprobacion den Parlamento. Esaki ta trece oportunidadnan nobo mas cerca di cas pa hopi hoben y tambe cu no ta mata na reglanan di un fundacion. Un punto tambe cu mi lo desea di wak ta mayornan den forma di oudercommissie y lerarenraad traha mas di cerca cu e "management" di scol ora tuma decisionan cu tin impacto grandi riba maneho di scolaa. Nos lo tin cu promove pa traha mas di cerca riba tur nivel di estudio specialmente cu scolaa y institucionan na Hulanda mirando cu nos diploma tin cu keda wordo reconoci pa Hulanda pa nos studiantenan cu kier sigui nan estudio na nos Madre Patria. Den un otro oportunidad mi lo amplia riba otro topico di enseñansa, social of otro topico cu tin di haber cu bienestar di nos comunidad.

Paseo Herencia
"nos orguyo... Aruba's pride"

INVITES YOU TO
be part of a new training program
PUMPFIT
by Rodney Pieterella and Rene Wild.

July 13 starting at 7pm on Plaza Padu
July 14 registration and workshop
from 5pm-8pm at Paseo Herencia (ex-Mr.Jazz)

- Improve your strength • Perform 70-100 repetitions per body part totaling up to 800 repetitions in a single workout
- Improve your general fitness • Shape and tone your muscles
- Protect your bones and joints from injury
- Get into shape fast • Feel confident

Stores and Restaurants:

Action Tours Aruba	Happy Island	Kok Optica	Mario Hernandez	Scala
Aruba Aloe	Happy Monkey	Kristies Jewelry	Mia Boutique	Sparkles
Baci da Roma	Havana Nines	La Boutique	Murano Bijoux	Swatch
Cariloha	Horse 'n Carriage	La Creperie de Paseo	Mc Donalds Desserts	Starbucks
R-Glass	Hunkemöller	La Langosta	New Balance	Sky Lounge
Del Sol	It Moda & Stile	Lacoste	Pandora Boutique	Le Bistro
QVI Resorts	Iguana Cantina	Little Switzerland	Pearl Gems	TGI Friday's
First Aid Store	iZone Internet Cafe	Lucky Bom Bon	Pizzo's	The Cinemas
Häagen Dazs	Kapricho	Maggy's	Pony Rides	The Humidor

Ensure
COMPLETE, ENHANCED NUTRITION

The Mask
The Minimarket
Tierra Del Sol
Time square
Tous
Wenger

Parking available in Paseo Parking Garage at Afl. 1.00 per hour
J.E. Yrausquin Blvd. 382-A (Situada across the Holiday Inn) Tel: 586-6533.
Walking distance from the High Rise hotels

UA ta cuminsa cu Bachelor lerarenopleiding Wiskunde

UNIVERSIDAD di Aruba ta cuminsa fin di luna di augustus 2013 cu un estudio nobo. Ta trata aki di e estudio pa maestro di scol den e materia matematica.

Lo tin dos variante, un estudio regular y un estudio di trayectoria cortico.

E estudio di trayectoria cortico

ta pa studentenan cu tin un grado pa duna les den un otro materia, un grado mas abou (derdegraads bevoegdheid) pa duna les di matematica of studentenan cu a termina un otro estudio cu hopi matematica, por ehempel HTS bouwkunde. Pa e studentenan aki tin e posibilidad di termina nan estudio den 2 pa 2,5 aña. Tur otro estudiante tin cu haci e estudio regular den 4 aña.

Despues cu nan termina estudio aki nan lo tin un

segundo grado den matematica (tweedegraads bevoegdheid wiskunde) y nan por duna les na tur klas di EPB, EPI y Mavo. Tambe nan por duna les na Havo/Vwo (klas 1, 2 y 3). Cu e estudio aki Universidad di Aruba ta spera di mengua e escases di docente di matematica pa asina garantisar bon enseñansa di matematica den futuro na Aruba. Dialuna awor 15 di juli lo tin un anochi di infor-

macion pa esun nan in-

teresa. E encuentro aki lo tuma lugar 18.30 'or na e edificio APEX (situa banda di Super Food bieu). Durante e encuentro aki nos lo duna informacion tocante e estudio aki. Bo por inscribi pa e estudio aki na e website di Universidad di Aruba, www.ua.aw

PINOCCHIO
Kerkstraat #16 - Tel: 582-2266

Ta huur tur sorto di Dino Jump:

- casteel
- disney princes
- disney world
- race fun
- monster truck

Tambe nos ta huur tent, stoel y mesa pa tur bo celebracionnan

Kerkstraat 16 - Tel: 582-2266 - Cel: 564-1977



HITESS
HIGH TECHNOLOGY SALES & SERVICES N.V.
DUTCH CARIBBEAN

HITESS N.V.
Arendstraat 124
Tel : +297 - 588-5966
Fax : +297 - 588-5895

Ata nos super summer special.

DEIMOS Kit

- 1 BFT DEIMOS motor
- 2 Remote Control
- 1 pair di Photocells
- 1 Blinker cu Antenna
- 4 Plastic rack di 1m

Valido te cu 10 Augustus-2013
(Tanten cu tin den stock.)

AFI. **1,350.00** *incluyendo BBO*

Installacion no ta inclui.

Nos horario: Dialuna- Diabierna 8:00 am - 5:30 pm
Diasabra di 8:00 am - 12:00 pm

Email : info-aruba@hitecss.com
Jama nos na 588-5966

The Media Group

**URGENTLY REQUIRED
SALES REPRESENTATIVE**

We urgently require a Sales Representative

- Minimums of 2 years strong sales experience
- Friendly and professional mannerism
- A proactive and passionate attitude towards sales.
- Have the ability to listen to the customers' needs.
- Immaculate presentation, always well and smartly dressed.
- Goal & target orientated
- Fluent in Papiamentu, Spanish, Dutch & English
- Able to start work immediately
- Must have own transportation

If you think you fit the above requirements; please kindly email your full resume with complete personal, educational and work experience information to lamar@awemainta.com

Comision "Un firma p'un yiu di tera" ta gradici y ta informa cu nan accion di firma ta sigui

COMISION "Un firma p'un yiu di tera" cual comision a wordo funda cu un solo meta pa bin cu un cambio den e ley di BIG pa cu e studiantenan di Medicina cu a / ta studia den region di Latino America y Caribe, kier a gradici un y tur cu di un manera of otro a contribu cu nan yamada pa cu e accion di firma, Alabes kier a gradici, tanto Mariet je Printing cu den un forma rapido a sa di imprimi e T-shirtnan, y hunto cu Big Weels Lottery a sponsor esakinan.

Nos kier a informa cu e accion di firma cu nos a pone riba diasabra 6 di juli tabata en bista cu mayoria di e studiantenan den medicina tabata cu vakantie na

Aruba y nan mester a biaha pa su siguiente dialuna y diamars pa nan a sigui cu nan studio, tabata e motibo cu a haci esaki e dia ey, y unda cu nan tambe a tuma parti na esaki y tambe nan por a experiencia e trabou cu e comision ta haciendo pa cu nan futuro carera, pero sin embargo e otronan cu ya a gradua y a finalisa nan estudio ta aki, y ta pesey nos ta sigui cu nos accion di firma te cu un proximo aviso pa haci e entrega di tur e firmanan na Gobierno

Pesey nos ta pidi pa tur esun cu ainda no a deposita nan firma pa cu e causa aki, pa haci esaki libremente cerca un di nos miembronan di comision y na



TA BUSCA PA DUNA CUENTA SE BUSCA PARA RENDIR CUENTAS

E dos personanan aki ta usa nombrenan falso. Si bo ta reconoce e cara un di e dos personanan aki of conoce cu ken nan ta relaciona, sea asina bon di tuma contacto na e telefon aki abao.

Estas dos personas usan identidades falsas. Si Usted reconoce a una de estas dos personas ó si Usted tiene información con quienes se relacionan, por favor tomar contacto por medio del numero telefónico incluido.



Ana Maria CATALAYUD PETIT (Alias)
Identidad real: **DESCONOCÍ**



Jose Antonio GUBAIRA MENDOZA (Alias)
Identidad real: **Cristian Omar CABRERA CARTES**

E yamada cu e tip cu hiba na identifica of duna paradero di e dos personanan aki lo ricibi un recompensa.

La yamada con la información que lleve a la identificación ó rinde el paradero de una de estas dos personas recibira una recompensa.

(297) 662-6299

luganan cu tin e formularionan pa yena.

Adhunto ricibi algun potret di un dama masha aprecia, y respeta aki den nos comunidad, señora Marie Therese Croes kende a manda yama nos di comision pa bay na su residencia pa asina duna nos su sosten y

apoyo pa cu nos accion di firma, aki por aprecia Señora Marie Therese hunto cu d.r.p.d Srta. Dennis Geerman estudiante di medicina, Sr. dokter Rachid v/d Linde graduado den Medicina y dokter June Geerman Tromp dokter di cas y alabes mama di un estudiante den medicina.

SER PERDI

A ser perdi un cartera blauw cu 2 paspoort, 2 AZV kaart y un rijbewijs aden den e area di airport. Si un persona por a logra haya, si por a please tuma contact na 593-7020.



www.AweMainta.com

AVP a acudi grandemente na Cas di Partido pa yama candidato nobo Jeffrey Kelly bon bini Lider di partido Mike Eman "Awe ta un dia importante den desaroyo di Aruba y di nos partido"

CAS di Partido AVP na Playa tabata yena di hende cu a bin pa cera conoci cu e candidato nobo y na mes momento yam'e bon bini den e team grandi y fuerte di e partido berde. E partido cu den e siguiente eleccion un bes mas ta bay muestra su forza berde. Jeffrey Kelly a yega Cas di Partido compaña pa su señora, tata y demas famia. Coleganan di partido a bin salud'e, yam'e bon bini y ofrece nan sosten.

Lider di e partido victorioso Mike Eman den nomber di e famia grandi di AVP a yama Jeffrey Kelly y su famia bon bini. "Awe ta un otro dia hopi importante den desaroyo di pais Aruba y den desaroyo di nos partido". Eman a duna un splicacion con e estructura di partido AVP ta. El a splica con algun aña pasa el a haya e responsabilidad pa restructura y renoba partido. E tempo ey a scoge dos rumbo. "Uno tabata di renoba nos partido riba e temanan di contenido y di vision. 'Kico nos kier pa nos pais'? Nos a bin cu un hala científico FESCA cu a dedica su mes na estudionan importante con ta mehora e bida social-economico na Aruba. Con crea un Aruba cu ta ofrece oportunidad na nos hobennan? Con sigura cu nos ciudadanonan ta biba den barionan bon organisa cu un bon infraestructura. Cu nos centronan di ciudad ta florece y cu den nos sistema di educacion nos ta ricibi nos muchanan den scolnan renoba cu ta ofrece un ambiente pa e muchanan por studia y ta inspira e docentenan pa traha".



Eman a bisa cu e trabou aki pa duna partido AVP un realce nobo den contenido a haya reconocimiento ora cu e electorado a recompensa partido cu un crecimiento grandi na 2005 y un mas grandi ainda na 2009. "Den e mesun renobacion aki nos a dedica tempo tambe na busca personahenan den nos comunidad cu nos ta sinti cu por yuda carga e partido, e vision cu e pueblo a pidi di partido. Na 2005 partido AVP a introduci un serie di candidatonan nobo cu hunto cu esnan cu a tuma responsabilidad di renobacion di partido a forma un ekipo hopi fuerte cu a hiba AVP di 6 pa 8 asiento. Despues di 2005, e trabou di pone contenido, plataforma, idea y visionnan riba e planonan mas halto den partido pa prepara nos mes pa ta un partido organisa pa carga

responsabilidad, a continua. Na mes momento a sigui busca mas talento den nos pais cu ta para pa principio, cu ta para pa carga e balornan di nos pais y tambe pa sirbi e idealnan di nos pais y no nan mes. Na 2009 mas candidato a uni na e ekipo renobador di AVP y cu e ekipo aki y e contenido grandi, partido AVP a haya e mandato mas grandi cu el a yega di haya den historia di Aruba". Lider di AVP a bisa cu e confiansa aki cu su partido a haya ta un confiansa presta y mester duna honor tur dia na ne cu trabou duro, dedicacion y sacrificio. Hopi a wordo haci, pero nos tin un compromiso cu 'ainda falta', Eman a bisa. Un compromiso serio y nos mester traha duro pa tur loke ainda falta. "Pa mi ta un honor, un satisfaccion y pa partido

un orguyo cu nos por a logra haya personahenan cu ta duna nan aporte na sociedad den otro forma y cu pa nan hopi bes e stap pa drenta den politica ta uno cu ta rekeri confiansa, amistad, comparti idealnan. Mi ta sinti mi mes sumamente honra y partido AVP ta sinti su mes honra cu ora a acerca Jeffrey Kelly y despues di algun combersacion nos por a haya otro riba e punto di idealnan pa e pais aki. Riba e punto di sirbi educacion y nos muchanan, sirbi cultura y identidad di nos pais" Mike Eman a bisa di ta orguyoso di a haya un persona dedica na e orguyo Arubiano cu su dande y su tumba cu ta resona den alma di nos hendenan. Lider Mike Eman cu un fuerte abrazo a yama e candidato nobo Jeffrey Kelly bon bini den partido AVP.

NEW

LIMITED-TIME OFFER

★PRETZEL★



BACON CHEESEBURGER

SOFT, WARM & DELICIOUS.....

 [FACEBOOK.COM/WENDYSARUBA](https://www.facebook.com/wendysaruba)



Pastooran di Iglesianan Cristian di Aruba

Leytrato Igual ta Untrato Desigual

Recientemente nos por a tuma nota door di medianan di comunicacion di un proposicion di ley cu ta hiba e nomber "Trato Igual." Riba superficie e proposicion di ley aki ta parece algo bon y bunita pasobra e ta papia di proteccion pa gruponan di persona cu ley mester ofrece proteccion. Manera

hende cu limitacion, hende di edad avansa, hende muhe y tambe hende homosexual. Nos constitucion ya caba ta ofrece derecho igual y proteccion pa tur hende esey kieren un ley nobo no ta necesario. Ta parece cu e proposicion di ley aki tin un otro meta su tras. E proposicion di ley "Trato Igual"

lo causa hopi daño pasobra e ta un atentado contra libertad di expresion y libertad di religion manera a pasa na Inglaterra, Suecia y Canada. Den e paisnan aki predicadonan a wordo aresta pasobra den nan iglesia nan a bisa cu Dios ta stima hende homosexual pero E no ta aproba nan pica

di homosexualismo. Como Iglesianan Cristian di Aruba nosta convenci cu Dios ta stima hende homosexual mucho hopi pa laga nan manera nan ta. Pasobra tur hende, incluyendo hende homosexual cu sinceramente bin cerca Cristo Hesus pa haya pordon di nan pica lo wordo yuda. E storia den Bijbel

di e muhe cu a wordo gara den adulterio ta confirma esaki. Jesus a bise:

"Bay y no peca mas."

Berdad Hesus no a condena e muhe, pero El a spierta riba su acto di pica. Loke esunnan cu ta bringa pa legalisa matrimonio di mesun sexo ta haciendo ta uza e ley "Trato Igual" pa habri caminda pa matrimonio di mesun sexo drenta via porta di cushina. Nos kier a spierta pueblo di Aruba tocante legalizacion di matrimonio di mesun sexo. Nos leynan existente ta di acuerdo cu Palabra di Dios cu ta declara matrimonio un pacto entre un homber y un muhe. Matrimonio ta Dios Su diseño cu propositonnan specifico pa homber, muhe y comunidad. Un nacion bendiciona pa Dios ta haya su fundeshi den e institucion di famia. Cualquier cambio humano den Dios Su diseño pa matrimonio y famia lo trece consecuencianan negativo pa e individuo y pa comunidad. Nos ta anima pueblo Cristian di Aruba pa sigui para firme na favor di e Palabra di Dios ora ta trata matrimonio y famia. Contacto: pastoran-aruba@hotmail.com

Door prizes:
Ipad
Weekend Stay
Dinners
Cash Prizes & more...



Ban Celebra Serlimar su 25 Aniversario!

14 Juli 2013

Plaza Betico Croes



CAR RALLY

Waste Pirates

inscription: 9:00 - 9.45 am

Salida: 10.00 - 2.00 pm




MULTI Mercado:

10.00 am - 5.00 pm

Variacion di cuminda / bebida / productonan local y mucho mas

Rincon Boys / Tsunami / D'licious

Xanadu Dancers / Pachanga / Chaz models / Miniteca Genie

Entrante 5.30 pm

Sirbiendo mas!

Sea bo tabata cu nos desde e principio, of mas despues, nos aprecio pa bo ta grandi.

Pa mas informacion yama Serlimar na 584-5080 / e-mail: marketing@serlimar.org / www.serlimar.org.

Caso extraño di homber cu ta bisa cu e ta abogado

Presencia di polis a wordo pidi diahuebs 15.58, den Caya Jose Geerman pa un persona indesea. Eynan e muhe G, a bisa cu un homber desconoci tabata cana den su cura.

Ora cu el a mira e homber, esaki a identifica su mes como un abogado. Mirando cu e homber no tabata bisti na un manera adecuado, el a yama Polis, como cu e no a confia e asunto. Ora cu Polis a yega e homber no tabata maseynan. Tambe el a bisa cu e homber a dun'e un papel firma dor di F. y a bis'e cu F a bisa cu e mester meld na su oficina. Polis a bisa G, pa e baye deurwaarde pa controla un ke otro y pa e bay cu un testigo.



JULY SUPER SPECIAL

Teak Loungers
995.00
NOW Afl. 795.00



Get Aboard

your boarding pass
check-in & WIN!

Get a chance to win a cruise for 2!

How to participate?
With every purchase of Afl. 25,- you will receive a cruise code.
Check-in and WIN at:
www.flora.aw

The 3 cruise prizes are still in the game!

SUNDAYS OPEN
10am - 2pm

AVENIDA MILIO CROES 101

E: INFO@FLORA.AW

T: (+297) 583-6468

CAMPAIGN IS VALID FROM JULY 1 - SEPTEMBER 30, 2013 | OFFERS VALID WHILE STOCK LASTS.

Chauffeur ta perde control pega bou mata di hubada



DIARANSON anochi a drenta informe di un accidente pisa pa manda polis cu urgencia den direccion di e bocht of splitsing cu tin pariba di e cura di aeropuerto. Tabata papia cu un auto a drenta cura di aeropuerto. Na yegada di polis a yega tabata t'ey tambe bombero y ambulance. Un Hyundai Getz

color blauw A- 33407 bayendo direccion di Simeon Antonio pa aeropuerto a kita na man robes den e birada pa un motibo of otro a perde control y drenta e matanan di Hubada.

E chauffeur no por a sali for di auto pa motibo di e mata nan di hubada tabata hopi dificil e Sali. Bombero a logra hala

e auto y asina e chauffeur por a sali. Na prome instante no tabata parce herida pero despues a cuminsa haya dolor. E Getz a haya dafio na e parti dilanti. E auto no a mishi cu e cura di aeropuerto finalmente. Despues di atende cu e chauffeur y saca e auto e polis a bay investiga.



Supuesto ex ta destrui dos auto dilanti cas na Wayaca

E homber A., diahuebs 08.15, a bay warda di Polis na Playa y ta haci denuncia di destruccion. Segun su declaracion, un dia prome, mas o menos 22.00, e y su amiga a para nan auto dilanti su cas y a laga e autonan na yabi y intacto. Mainta 06.40, el 6a tende tire canta y a mira pafo y a mira cu un Toyota Corolla blanco, ta pusha e auto di su amiga contra un trapi. Despues e auto a bay. El a mira cu e chauffeur di e Toyota e ex ta di su amiga. El a sali pafo pa controla y a mira cu e bumper patras y dilanti di e auto di su amiga tabata kibra. Tambe el a mira cu e windshield patras di su auto tabata kibra y den e auto el a haya un piedra. E caso ta den man di Recherche.

THE TRAVEL-SCALE



Asina chiquito cu bo por biaha tur caminda cu ne

Evita di paga mas pa bo maletanan ora di bai Biahha (overweight). Sea sabi i bon prepara cu un Travel-scale di Labco.

Biaha prepara, cu bo Travel-scale i bo no tin ni un sorpresa na e check-in bali.

AWG 45.00

Pasa cerca nos awe mes, pasobra e kantidad ta limita.



Labco
Medical & Home Healthcare Services

Yama nos na Tel: 582-6651

Av. Milo Croes 52, Dakota
Horario dialuna te diasabra 8:30am non stop te 6:00pm

FOR RENT - WEEK 32

1 bedroom unit with kitchen facilities

ARUBA Beach Club

Week 32
10th to 17th August 2013

Only Awg. 990,- for 1 week stay!
Interested please contact 730-0512

Acogida pa Linear Park ta birando mas grandi cada dia

Movcion y biba saludabel a mustra di ta rekisitonan hopi importante pa e Arubiano

UN cantidad grandi di persona den oranan di atardi y anochi ta haci uzo di Linear Park. Ken miho pa evalua e proyecto aki cu esunnan cu pon'e na prueba y por duna un comentario neutral riba con e facilidad a keda. Comentario di usuari- onan di e facilidad aki ta mustra di un manera cla e sentimentonan positivo y di aprobacion pa un proyecto cu ta yuda promove movcion y biba saluda- bel. Esaki ta apenas e Prome Fase di un proyecto cu ta bay cubri for di stacion di Brandweer na aeropuerto, te na area di Malmok. Minister di Infrastructura e indica e siman aki, cu tur shete fase di e plan lo keda cla den transcurso di siguiente dos añanan.

Siguridad ta e aspecto mas importante pa Lem y Ludwina Pieters. Ludwina ta comenta cu e ambiente ta bon y nan ta gusta cana. "Mi por cana liber, e ta safe, leu di trafico. Esey ta hopi bon pasobra antes no tabatin esey." Lem tambe ta di acuerdo bisando cu "E ta bon pa comuni- dad. Ta na aire liber, tin biento, tin ambi- ente y e vloer ta bon pa cana riba." Fuera di esey, e ta algo cu nan por comparti cu otro miembronan di famia tambe. "Mi ta bin cu mi nietonan hunga, core bicicleta y e ta safe," Sra. Pieters a bisa.

Tres atardi pa siman Emely y George ta bin for di Sero Patrishi pa cana riba Lin- ear Park. Nan ta haci esey pa tene curpa den condicion y pa recreacion. "E ta hopi gezellig, bo ta topa hopi hende conoci. Bo ta diberti, plus bo ta haci algo bon pa bo curpa. Ami a gust'e, mi ta hay'e dushi," asina Emely a bisa mientras cu George a comenta cu e proyecto "ta duna pueblo un luga agradabel pa cana y core. Bo ta cana canto di lama, y bo ta sinti cu



ta yuda calma bo di e stress di trabou." Genevieve, un habitante di Oranjestad recientemente a tuma e custumber di bay Linear Park tur atardi despues di trabou hunto cu un colega. E ta conta cu e ambiente ta hopi social, pero aunke bo ta topa hopi cara conoci, tur hende ta enfoca riba ehercicio y no tin hopi tempo pa combersa. "Tin aire fresco di lama; nos ta dal un rond den park. E ta relajante y na mes momento ta traha

riba condicion," Genevieve a indica, bisando acerca cu "El a bira un parti di e bida diario."

Di su banda, e ambiente dushi di Linear Park atardi ta algo cu Angelica ta com- parti cu su baby. "Mi ta bin pasa un rato agradabel cu mi yiu. Nos ta bin casi tur dia." E mama ta gosa particularmente di e siguridad cu e parke ta ofrece. "E ta mas facil pa cana, no tin trafico pa

stroba bo y e ta bay tranquil." Esaki ta loke e habitantenan di nos isla, usuari- onan di Linear Park, ta entusiasma cu n'e.

E siman aki Gabinete Mike Eman, a firma un contract cu 'Arubaanse We- genbouw' pa e di dos fase Linear Park por cuminsa. Linear Park ta wordo ex- tendi for di Plasa Turismo te na altura di Brandweer na Aeropuerto, cu hopi mas espacio pa movcion y recreacion, pa e pueblo di Aruba.

MOOOOVE
den bo **AUT** **NO BOR**

FRISIAN FLAG

EON

Bishita di Bario

13 JULI: CHENG'S Supermarket (Noord)
Ora: 3.30 - 7.00 pm

Durante "bishita di bario"

- Premio pa tur hende cu compra Frisian Flag
- Participa pa gana supermarket voucher y bon di gasolin
- Dino Jump y hopi ambiente

CREA UN LEMA
pa e lechi favorito Frisian Flag

Entrega e lema durante nos "Bishita di Bario" riba e formulario oficial of na Compra N.V pa por gana e Hyundai EON.

Ainda tin chens di gana 3 HP note book

Bateria Panasonic a saca 3 ganado di Plasma TV di 42 inch



Carina Tromp, Clemencia de Mey y Juan Granados cada un a gana un television HD Plasma di 42 inch door di a participa den e rifa di bateria Panasonic. Bateria Panasonic ta rifa 3 television entre su clientenan y e prome rifa a tuma luga siman pasa. E proximo rifa lo tuma luga 5 di augustus y ainda tin oportunidad pa 3 hende mas gana 1 di e television door di deposita nan paki bashi di bateria Panasonic cu nan nomber y adres den e tombola disponibel na diferente supermercado y tiendanan participante. E participantenan a wordo premia pa nan fiedad na bateria Panasonic.

Bateria Panasonic a lansa un



campaña especialmente pa e temporada aki di horcan y pa participa ta masha facil: cumpra bateria Panasonic Everyday Power of Evolta skirbi Bo nomber, adres y telefon riba e paki bashi y deposit'e na un die supermercadonan participante. E di dos sorteo ta dia 5 di augustus 2013 y tambe lo saca 3 ganado di un HP NOTEBOOK, net bon pa back to school! Probecha y cumpra bo baterianan Panasonic, Panasonic Everyday

Power of Evolta, percura pa bo tin suficiente bateria den cas specialmente pa e temporada aki di horcan, yena bo datonan riba e pakinan bashi y tira nan den un die tombolanan disponibel na e supermercado- of tiendanan ariba menciona. Corda cu mas bateria bo cumpra mas chens bo tin pa gana. **PREPARA PA E TEMPORADA DI HORCAN CU BATERIA PANASONIC E BATERIA MAS POTENTE.**

Polis a detene homber cu a maltrata mucha menor di edad cu piedra

Polis a bay dialhuebs 22.45 na Madiki, caminda un menor di edad a wordo maltrata cu un piedra. Eynan polis ta papia cu e muhe K., kende ta mama di e mucha, y e ta bisa cu su yiu a bin cerca dje y a bise cu e bisifia E.P. a maltrat'e cu un piedra. E mucha homber K. a muestra Polis un herida riba su wowo robes. Un parti di su wowo robes tabata hincha. Polis a bay na cas di e bisifia, pero ningun hende a atend'e

nan. Polis a drenta den e cas y den un huki den camber nan ta mira un homber para. El a bay cerca Polis nan y a bisa cu el dal e mucha cu piedra como cu e mucha homber a destrui su auto.

Polis a detene e homber E.P. naci na Aruba di 48 aña, pa maltrato cu arma. Despues cu el a aparece dilanti Fiscal Auxilia, el a keda cera na warda di Santa Cruz pa sigui cu e investigacion. E mama a wordo

trata na e sitio pa personal di ambulance y a bay hunto cu e mucha poli pa tratamiento avansa.

Polis a bisa e mama cu mainta e bay cu e declaracion di dokter pa bay duna keho. Na e sitio e homber E.P. a grita e bisifianan pa nan cera su porta pa ningun hende drenta paden. E tabata hopi agresivo y a wordo hiba cu dogcatcher pa warda di Polis.

ROBAN

CONSTRUCTION MATERIALS 'N MORE
Madiki 120 Schuins T/O CB Playa Pabao Tel: 5882436

Special
schrootjes
15% Discount

MASY-FRAL N.V.

Wilhelminastrat 62 - Email: masyfral@selernet.aw

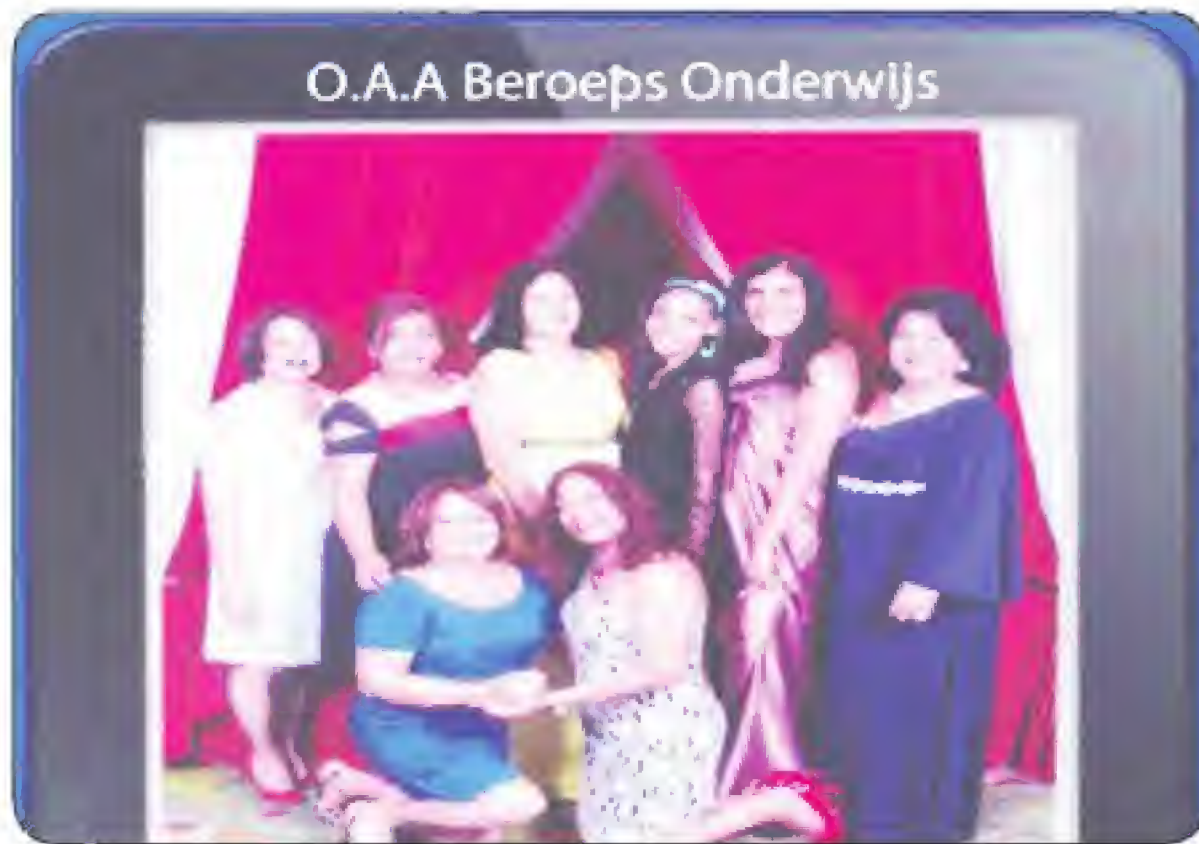
Pakket di foamies, Applique pa muraya,
Decora aerea pa junga.

Figuranan den palo, pa pinta of decora:
Surtido grandi pa desarolla Bo ideanan.

Un seleccion grandi di herment inclusivo pa joyas.

Invitacion pa pasa personal y
disfruta di tur locual Masy-Fral tin na exhibicion.

Diploma uitreiking 2013 di OAA beroepsonderwijs



DIABIERN anochi 5 di juli Openbare Avondleergangen Aruba (OAA) departamento di beroepsonderwijs (scol anochi di ofishi) tambe a tene su diploma uitreiking. E diploma uitreiking a tuma luga den Renaissance Convention Center. Por a conta cu presencia tambe di Minister di Husticia y Enseñansa mr.drs. Arthur Dowers, Directora di departamento di Enseñansa Sra. Anne-marie Proveyer, Inspector General di Enseñansa Sr. John Hessen y Inspector di beroepsonderwijs Sra. Marcia Paskel. Minister mr.drs. Arthur Dowers a expresa palabranan di felicitacion na tur e graduadonan. E aña escolar aki un total di 198 candidatonan a participa na e examennan y 171 candidatonan a logra ricibi un diploma. Esaki a trece e resultado na 86%. Femenino y masculino miho graduado di nos scol ta Sra. Cynthia Bruin y Sr. Armand Hoelas. Sr. Dennis Geerman a logra ricibi tres (3) diploma den un aña escolar. Nos di OAA beroepsonderwijs ta sumamente contento cu e resultado di nos graduadonan. Danki ta bay na tur docente y personal di OAA beroepsonderwijs. E anochi e graduadonan di e opleiding Costumiëre (cosedo) a duna un mode show di nan paña di bisti cu e graduadonan mes a cose, wak potretnan. Bo tambe kier cose bo paña di bisti anto inscribi pa e opleiding Costumiëre (cosedo) of un di nos otro opleidingennan. Check nos out na 5827324 of bishita nos website: www.oaa.aw

**viernes
noche
costeña!**

new town
NIGHT CLUB

Pura musica de la costa!
Vallenato, Cumbia, Champeta

"Cake Pops"

Arreglo di Fruta cu Chuculat!

Un Dushi Regalo pa comparti...

Yama nos pa mas information

www.ArubaChocolates.Com
TEL. 583-9479 / 593-7957

Jama Nos Pa FREE DELIVERY

KÄRCHER SPECIAL

**KÄRCHER COMPACT
HOME & GARDEN
PRESSURE WASHER**

1400 PSI
DIRT BLASTER INCLUDED
VARIO POWER SPRAY LANCE
HIGH PRESSURE HOSE: 15 FT

269,-

SPECIAL

KÄRCHER

**CARIBBEAN
FASTENERS**

ARUBA
582 8449
aruba@cfh-group.com

Price in AWG. Offer valid on Aruba, while stock lasts. Bto included.

Muchanan di Tra'i merdia a bishita parlamento



DIAHUEBS un grupo di mucha a bishita Parlamento di Aruba. Nan ta pertenece na un camp di Tra'i Merdia. Hunto cu nan tanchi nan a presencia parti di un reunion andando, y despues a pasa den sala. Parlamentarionan Evelyn Wever-Croes y Xiomara Ruiz-Maduro a duna nan splicacion y purba inspira nan pa bira futuro politiconan. E muchanan a keda hopi contento cu e informacion cu nan a haya.

Graduado di medicina den region, Augusto Bermudez ta cuminsa traha bou supervision den hospital

“Eley ta hopi cla, pero e realidad tambe ta hopi cla”

Di acuerdo cu Prome Minister Mike Eman

Ultimo tempo por tende hopi comentario riba e situacion di dokternan cu a studia den nos region di cual nan diploma no ta BIG-registra. Esaki ta topico di dia e ultimo tempo y hasta a lanta un comision cu ta colectando firma pa duna sosten n'e grupo aki cu ta studia den region y cu no por traha den ningun institucion medico na Aruba, pasobra nan diploma no ta BIG-certifica, loke ley ta prescribi. Gobierno y Dr. Horacio E. Oduber Hospital hunto cu VU Amsterdam ta trahando pa yega na un solucion p'e 'problema' aki. Pero prome cu e trayecto aki ta cla pa wordo implementa, a traha riba un otro trayecto p'asina duna hobennan cu a regresa nan pais pa haya oportunidad pa yega na ehers nan funcion. Diahuebs ultimo dokter Augusto Bermudez a haya su badge p'e por drenta hospital y traha durante 8 siman den Departamento di Emergencia bou supervision di specialistanan cu hopi aña di experiencia. Na fin di e 8 simannan aki su trabou ta wordo evalua y si e specialistanan haya cu su trabou tabata satisfactorio e por traha na IMSAN como Poortarts. Den presencia di dr. Daryanani, Hefe Medico di SEH, zuster Imelda de Palm, Zorgmanager di SEH, dr. Huisman, esun cu



ta bay evalua Augusto Bermudez, dr. Jaime Falconi Director Medico di dr. HOH, sr. Bart Kool, consehero di Minister Visser y Prome Minister Eman, Augusto Bermudez a haya su badge p'asina e por traha den sala di emergencia di hospital. Tabata un momento di alegria y satisfaccion p'e cu despues di basta contratiempo e por a logra haya e oportunidad aki. Prome Minister, Mike Eman a bisa cu p'e esaki ta un momento importante. "Pa algun aña cabanos ta mira hopi di serca con studiantenan di Aruba ta scoge pa studia medicina den region,

mientras nos leyman ta existi un diploma den medicina cu ta BIG registra. E ley ta hopi cla, pero na mes momento e realidad tambe ta hopi cla. Te ainda hopi hoben Arubiano ta scoge pa studia medicina den region. Esaki ta bin dor di circunstancianan, un di nan ta mayornan cu tambe

gran cantidad di yiunan di tera cu a studia den region cu hopi dedicacion y cu awor kier sirbi e comunidad aki. "Nos a bin cu tur sorto di empeño pa por a acomoda dokternan cu a studia den region". Eman a splica cu mescos cu den Dialogo Social a scucha partnernan riba e tereno

sociedad tin e responsabilidad pa duna nan e oportunidad pa por drenta e mercado".

Den bon colaboracion cu hospital, IMSAN, Asociacion di Especialista y dokternan di cas a keda cumbini pa yega na un protocol cu mester wordo hiba. A contrata dr. Huisman y e hunto cu e instancianan envolvi y e graduadonan a delinea e trayectonan cu mester sigui.

"Asina a yega na tres escogencia cu tin pa graduadonan di region, cu ta Zaalarts, Poortarts y tambe e proceso pa laga certifica e estudio y diploma ya base di e analisis ey wak kico mas mester haci pa por haya un decreto pa por practica medicina na Aruba den cierto direccion". Di acuerdo cu Eman: "Awe resultado positivo di tur e esfuersonan aki ta cu Augusto Bermudez ta esun cu ta bay haci uzo di e prome posicion cu a wordo crea a base di e trayecto cu nos a scoge den colaboracion cu tur e otro instancianan cu ta importante pa garantisa cuida medico na Aruba". Na final di e ceremonia cortico dr. Augusto Bermudez a haya su badge p'asina dialuna awor e por cuminsa cu su periodo di trabou den Departamento di Emergencia loke ta sosode bou supervision.



a studia medicina den region cu ta pasa e inspiracion aki over pa nan yiunan".

Eman ta admiti cu esaki ta pone Gobierno si dilanti un complicacion, pasobra cu e ley di registracion BIG ta pa garantisa calidad den cuida medico. "Aki ta trata bida di hende. Ta p'esey cu nos kier ta hopi cauteloso cu e servicio cu ta wordo duna na ciudadanonan na momento di malesa y emergencia t'e mihor cuida cu por ofrece". Eman a bisa cu realidad ta cu tin un

aki pa haya un sosten amplio p'e decision cu mester wordo tuma. E caminda cu a cana tabata largo, pero tuma cu hopi cautela. "Finalmente dia 28 di november di aña pasa a yega na un acuerdo cu Asociacion di Especialista di Aruba, di dokternan di cas, dirigencia di dr. HOH y di IMSAN.

Den e acuerdo ey ta poni cu nos ta consciente cu tin hopi graduado ta bin cu un diploma cu no ta automaticamente BIG registra for di region y cu nos como

Dreaming of a vacation?

WELCOME TO Fabulous LAS VEGAS NEVADA

LAS VEGAS

OCTOBER 22 - 29 - 2013

ALDO
Travel Bureau Inc.
Tel: 582-1992

fun miles
fun within your reach!

Desde awe polis ta bai controla si actividadnan politico tin e permisonan necesario

Comisario Trudy Hassell durante un conferencia di prensa a splica kico ta e resultado di un reunion cu el a tene cu miembronan di e diferente partidonan politico unda a papia riba e actividadnan tenite cu awor, kico falta y kico ta e reglanan di orden publico. A papia abiertamente tambe cu e politiconan y nan a haya un resumen di tur actividad te

cu awor y kico ta e reglanan pa haya permiso pa actividadnan.

Te cu awor ta mas tanto partimento di sticker y bendemento di rifa y paradanan a tuma lugar riba camindanan publico y hopi tabata sin permiso. Polis lo no tolera cierto actividadnan mas sin permiso. Mayoría actividad a tuma lugar den weekend y falta 11 fin di siman mas prome

cu eleccion pues mester wak con ta bai haci cu e dianan restante y e reglanan necesario pa actividadnan cu mester di permiso of no, tambe e reglanan di paradanan di auto y reglanan di comportacion den publico.

Awor ta e momento tambe cu Cuerpo Policial a introduci e persona cu ta lidera e comision pa campanja electoral. Esaki a keda den persona di Aldrick Croes cu actualment e hefe di distrito Santa Croes y Eric Soemers cu ta miembro di Management Team di polisnan uniforma.

Actividadnan cu mester generalmente mester permiso ta:

Tur actividad unda publico en general por participa
Tur actividad unda ta cobra entrada y ta bende carchi pa participa
Tur actividad cu ta bende bebida alcoholico y non alcoholico y cuminda
Tur actividad cu ta cana of core riba caminda publico
Tur actividad cu tin musica of sound system den publico
Tur actividad unda cu mester



sera caminda publico

Actividadnan cu no mester di permiso ta:

Reunionnan di contacto na cas priva di hende
Parti flyer of sticker riba ca-

minda publico

Reunionnan di partido pa miembronan

Cuerpo Policial ta pidi tur hende pa tene cuenta cu e puntonan aki na momento di organisa un actividad.

Simply The Best!
QUALITY & SERVICE

Kendall
MOTOR OIL
ALL SIZE WIPER BLADES

RED COOLANT
GALLON
AWG. 6.95

TRANSMISSION FLUID
2 STROKE OIL / MOTOR OIL

UNLIMITED PARTS & ENTERPRISES N.V.
MORGENSTER # 12 - B TEL: 583 1001

TAXI SIGN
ACDelco
BATTERIES

H5
MOTOR OIL

PURPLE POLYMER
AWG. 7.95

INDIAN HEAD
GASKET SHELLAC COMPOUND

XCEL
PREMIUM MOTOR OIL ONLY
awg. 5.00

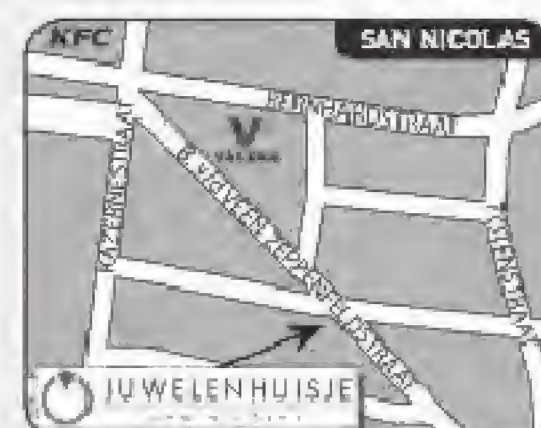
MESTER DI PLACA? EMPEÑA Y CUMpra ORO

PASA Y COMPROBA PA BO MES!



JUWELENHUISJE

ORARIO 10AM - 6PM DIALUNA TE DIABIERNA



ORANJESTAD WERFSTRAAT 7 LOK. 12 TEL 588 4141 ☎ SAN NICOLAS B. V/D VEEN ZEPPENFELDSTRAAT 14 TEL 584 4141

George Irausquin ta e Empleado di e di dos cuartal na Caribbean Palm Village Resort



Tromp, Housekeeping y Alicia Ras, Maintenance, kendenan tur a contribui generosamente na e éxito di e operacion, den e prome seis lunanan di 2013. Adicionalmente hopi miembro

Miembronan di staff y gerencia a bini hunto recientemente pa celebra logronan na Caribbean Palm Village Resort, cual a caba di conclui su di 25 aniversario, y orguyosamente ta drentando su di 26 añu di operacion. George Irausquin di e departamento di

maintenance a sobresali riba tur otro nominado durante e di dos cuartal, distinguiendo su mes cu su actitud amabel, combina cu un top prestacion. Otro candidato balioso pa e titulo codicia a inclui Marilina Kuiperi, Reservation; Henrica

di e staff a ricibi un certificado di reconocimiento pa e hecho cu nan a haci e extra esfuerzo pa duna servicionan inespera pero hopi aprecia, entre nan, Rosalba Rasmijn, Accounting; Jean Philemon, Housekeeping; Richard Webb, Maintenance; Adriana Tromp, Accounting; Cedric Tromp, Maintenance; Evelynne Boekhoudt, Front-desk; Alfredo Sotillo, Housekeeping; Sadiya Futa, Reservation; Kenjah Howell, Front-desk; Yahaira Kuiperi, Front-desk; Henrica

Tromp, Housekeeping. Gerente General Interino Astrid Muller a elogia su empleadonan pa nan conducta etico y profesional, bisando cu mas di 60% di empleado na e resort a ricibi un premio monetario special pa e hecho cu nan no a yama cu AO ni un biaha den un periodo di 6 luna, cual riba su mes ta un logro impresionante. Aki por mira e celebracion na e resort cu George ricibiendo su certificado di aprecio, den presencia di e otro nominadonan.



Enjoy our flavor!

CAFÉ PELE



Distributor
Huan Zhan Trading N.V.



Asier Illarramendi hungador nobo di Real Madrid

E ya hungador nobo di Real Madrid, Asier Illarramendi a splica diabierna entre lagrima, cu ta bandona Real Sociedad pa bay e club blanco, cual tabata un decision hopi dificil pero a aclara cu ta trata di un oportunidad unico y cu no por nenga. Illarramendi a duna un rueda di prensa den e stadion di Anoeta di San Sebastian, hunto cu e presidente di Real, Jokin Aperribay y e director deportivo di e club, Lorenzo Juarros "Loren", pa informa riba su compra pa Real Madrid. Durante su conferencia, e mediocampista a splica den tono trankilo e proceso cu a conclui na su compra, aunke ora tabata avansando den e rueda di prensa no tabata por a sigui den cu a cuminsa yora na dos ocasion, di cual Aperribay mester a tuma palabra pa duna tempo pa e hungador por recupera. Illarramendi a aclara cu e decision di bay Madrid tabata hopi medita cu su hende nan y a yega na e conclusion cu ta un oportunidad unico y cu no por nenga. Aunke no tabata facil pa tuma e decision. El a recorda cu Real Sociedad a dun'e tur cos di cual e ta. "Mi a yega aki ora mi tabata mucha, mi ta bay awo ta un homber", el a indica, prome cu muestra su gradicimento na su compañeronan y tur e empleadonan di e club, di cual no kier a dispidi cu un ayo sino cu un t'e despues, paso a comenta cu ta sinti Real. "Ami semper tabata realista y semper lo ta", Illarramendi a bisa, cu a desvela cu e interes di Madrid den su

contratacion a yega mientras tabata di vakantie, despues di hunga U-21, algo cu a pone sinti bon y ilusiona. "E ta un club grandi cu ta lucha pa titulo y lo ta bunita lucha pa esey", el a bisa. El a splica cu den full e proceso cu a tuma lugar cu su yegada na Madrid, e solamente a papia cu su agente, cu tabata esun cu a maneha tur cos y tabata encarga di hiba tur e asunto. El a reconoce cu den e ultimo dianan, di cual ya a specula riba su posibel yegada na e club blanco, e tabata cu bastante tension. "E unico cu ta keda ta gradici Real. Mi ta cuminsa un etapa nobo den mi bida", Illarramendi a bisa, prome cu anuncia cu loke el a hasi den Real Sociedad t'e cu awo, lo duna den Madrid tambe tur cos. "Mi lo duna tur cos den training y si mi hunga mi lo duna tur di mi banda tambe. Mi ta spera cu tur cos sali bon", e futbolista a bisa. El a bisa cu den Madrid tin amigo cu a hunga cu nan den e U-21, loke tambe a influi den su decision di sali di Real. E ex hungador a desea lo mihor pa su ex club.





Napa autoparts tin un gran surtido di Gearwrenches sae y metric. Napa handtools.
També hydraulic jacks den tur tipo, Boosterpacs pa start bo auto, batterchargers.
Napa aircompressors y toolboxes di chiquito te grandi.
També Napa ta ofrece servicio di fabrica
HYDRAULIC HOSES pa bo auto of equipo den diferente size.

Napa su stock di oilfilters, fuelfilter y airfilters tambe ta na bo ordo.

Cura Cabay 145 - Tel: 5845046 ** Sabana Blanco 70 - Tel: 5834363 ** Shaba 1 - Tel: 5870621



Jose Mourinho y Chelsea a yega Tailandia

L'AMERICA GALLERY



Ta temporada di Vakantie probecha y bishita L'America Gallery cu ta habri pa henter Pueblo. Bin wak nan collection di Arte, nos tin mas di 100 cuadro di henter Latino America.



Inculca e passion pa Arte den pintura serca e muchanan, nos tin tur sorto di verf y articulonan pa e futuro pintornan renombra di nos Isla. Nos tin 10% descuento riba tur frames.

Habrí: Dialuna - Diabierna, 8am - 5pm Díasabra, 10am - 4pm

Situa na: Italestraat 24-A, suite# 3 Patras super center Kong Hing

VARIOS fanático a reuni na porta di aeropuerto internacional di Bangkok pa ricibi Chelsea di Jose Mourinho cu ta cuminsa na Tailandia su gira asiático di pretemporada. E entrenador portugués ta cuminsa su di dos etapa den e club di London cu un wega amistoso contra un team di e mihor hungadornan di liga tailandés, Singha All-Star, cu lo tuma lugar diaranson den e stadion Rajmangala di e capital tailandés. E buelta di Mourinho, despues di bandeda Real Madrid na final di temporada pasa, ta un di e gran atracción di e bishita di e club inglés cu a biaha pa Tailandia compañía pa practicamente full e team, entre nan John Terry, Frank Lampard y Petr Cech.

"E hende nan ta hopi amable cu nos y nos ta sinti e gran pasión cu e hende nan tin pa nos club", e técnico a declara na su yegada na e aeropuerto. Eñan cu lo perde esaki ta e futbolista nan spaño Fernando Torres y Juan Mata cu tin permiso di e

club pa hasi nan vakantie mas largo despues di hunga cu nan selección e Copa Confederación na Brasil. Despues di Tailandia, Chelsea lo sigui su gira pa Malasia y Indonesia, prome cu biaha pa Merca. Manchester United, a yega diahuebs na Tailandia, mientras tambe ta spera e bishita di Liverpool FC, cu lo enfrenta den un amistoso e selec-

ción tailandés dia 28 di juli. E país ta warda cu ansha e yegada di FC Barcelona na comienso di augustus, ya cu lo por wak pa prome biaha e argentino Lionel Messi y Neymar riba veld hunto durante un wega. Cada biaha mas team europeo ta elige Asia pa hunga su pretemporada debi na e crecimiento di e fútbol y e parti económico den e región.



Guardiola:

“Normal cu Spaña a perde”

E flamante tecnico di Bayern Munich, Pep Guardiola, di cual ta considera perfectamente normal e derrota di Spaña den e final di Copa Confederacion, pa e mihor actuacion brasileño, pero ta sigui wak e vigente campeon mundial como un di e mas fuerte di mundo. “E ta parse perfectamente normal cu Spaña a perde. Físicamente Brasil tabata tin un actuacion ehemplar, cu e team tur cos ta dedica na cada detaye strategico. Brasil tabata fantastico”, e ex tecnico di Barcelona a bisa. Guardiola a bisa cu despues di un invicto largo, Spaña mester a perde den algun momento, aunke a bisa cu e derrota no ta indica un caida di rendimiento of perdida di competitividad. “Spaña ta conta cu hoben talentoso cu ta bini ganando den Eurocup U-21 y Mundial U-20. Mi ta kere cu Spaña ta sigui ta favorito pa obtene un di e cupo pa Mundial 2014 y mantene c o m o un di e mas fuerte di mundo”, el a bisa. Di e mesun forma a descarta cu Barcelona ta den crisis pa su reciente problema den Champions League.

“Un team cu a logra mas di 100 punto den Campeonato Spaño no por ta den un crisis. Barcelona a sufri cu lesion na final di temporada, incluso asina a hasi un gran temporada”, el a bisa. Guardiola a descarta cu e yegada di Neymar na Barcelona por genera problema entre Messi. “Barcelona semper tabata tin den su elenco algun di e hungadornan mihor di epoca. Neymar y Messi, sin duda, ta dos di e mihor hungador di mundo awe. Mi conoce Messi bon. E ta un hungador y un persona fantastico. Y mi a conoce Neymar, un bon mucha homber. Mi ta sigur cu nan dos lo no tin ningun problema pa hunga hunto pa Barcelona”, el a bisa.



Wayne Rooney lo ta afo pa un luna

MANCHESTER United a anuncia cu Wayne Rooney a anuncia cu Wayne Rooney a bandona e gira di e club despues di sufri un lesion den su musculo. United a yega Bangkok diahuebs mainta, direccion pa su hotel pa cuminsa su prome training, na unda Rooney a sufri e problema. E delantero ta afo di competencia pa un luna. Den un comunicado riba e website oficial di United ta bisa: “Despues di un analisis diahuebs anochi di e lesion muscular sufri den e training, a dicidi cu Wayne Rooney mester bolbe cas di biaha pa hasi evaluacion y rehabilitacion”. “Ta bisa cu lo ta disponibel pa seleccion den un luna”. United lo hunga Wigan Athletic den e Community Shield dia 11 di augustus prome cu cuminsa defende e titulo di Premier League contra Swansea 17 di augustus. E entrenador nobo di United, David Moyes a bisa un biaha mas e siman aki cu Rooney no ta na benta y cu e delantero ta den bon forma prome cu e temporada nobo. “Mi ta bay bisa cu e

ta train hopi bon”, el a bisa diaranson. “Nan ta bisami cu ta e mihor forma cu a wak den hopi tempo. Desde e punto di bista ey mi ta rumando algo positivo y mi ta bay trata di obtene e mihor Wayne Rooney posibel”.



TalenInstituut  Vertaalburo Croes
Scol Di Idioma
e-mail: scolidiidoma@gmail.com

CURSO INTENSIVO NATURALISACION

Cursonan anochi: 7 -8:30 (2 x siman)

HULANDES Naturalisacion & Training: start 22 juli

PAPIAMENTO Naturalis & Training: start 23 di juli

PAPIAMENTO: training pa examen so: 22 di juli

Cursonan mainta 2 x siman:

Hulandes: Diam & diah 9:30-10:30

Papiamento: 10:30 - 11:30 or

**Prijs
special**

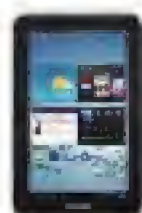
Yama nos na: 5843768-6900169

Lugarnan ta yenando rapido.

DRAGON CD & ELECTRONICS

Mainstreet San Nicolas Tel. 584-3999
open 9.00 - 13.00 and 14.30 - 18.30

Dragon specials



Samsung S2 tab p3113
Af. 450.00



Blackberry Z10
Af. 1400.00



Samsung S3 mini
Af. 599.00

Accessories for: HTC Sensation XI, One X, Rhyme and Samsung S2, S3 and Note.
Also: Iphone 5, Iphone 4, Samsung S3, Samsung Note, Blackberry torch, bold2, bold 3,
9790, curve 9380, curve 9320, 9320 and more.

Hp Laptop 15.6" 4Gb 320Gb Harddisk. Af. 900.00

Hp Ink cartridges, Universal laptop adapters etc..

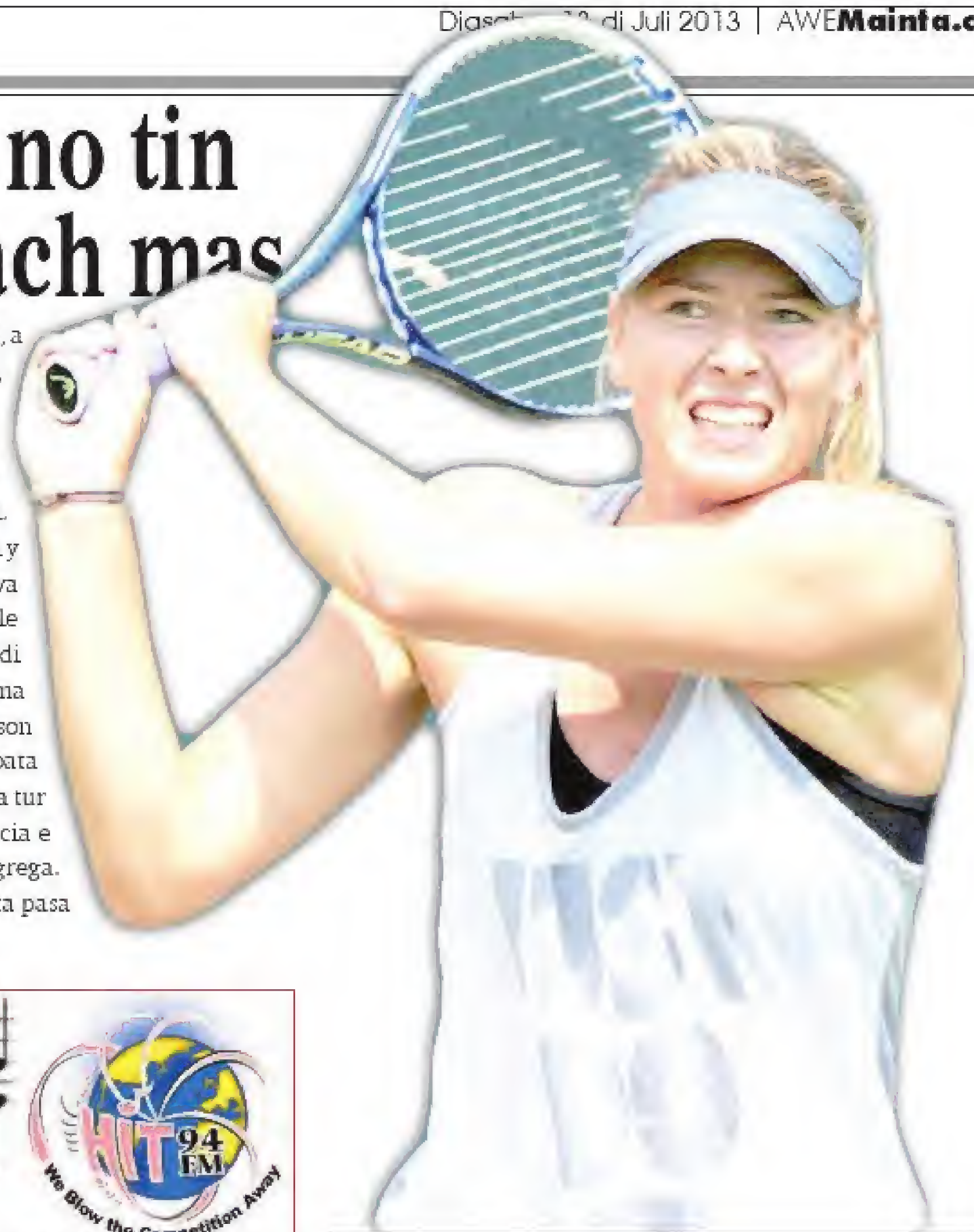
iTunes gift cards \$ 10.00 and \$ 15.00 and Playstation Network cards.

Sales, repair and accessories for all blackberry models and other cellulars.

Unlock, reload, reset, upgrade, replace led, keypad, speaker etc.....

Maria Sharapova no tin Hogstedt como coach mas

MARIA Sharapova, number 2 di mundo y ex lider di e ranking di WTA, a confirma cu a kibra contract cu su entrenador, e sueco Thomas Hogstedt, y a bisa cu pronto lo anuncia e nomber di su coach nobo. E ganador di tur cuatro Grand Slam un biaha, tabata trahando desde 2010 cu Hogstedt y di cual a completa e Grand Slam di carrera na obtene e Roland Garros e temporada pasa. Y recupera e number 1, aunke tabata di forma temporal. E temporada aki el a perde den semifinal di Australian Open contra Na Li y despues contra Serena Williams den e final di Roland Garros, Sharapova a perde den di dos round di Wimbledon contra e portugues Michelle Larcher de Brito, sin duda, cu a pone tuma e decision aki. "Despues di traha hunto durante casi tres aña, Thomas Hogstedt y ami a dicidi tuma caminda diferente", e hungador a bisa den un comunicado. "Debi na rason personal, e no por biaha den futuro y ambos a yega na e acuerdo cu tabata e momento adecua pa separa", e hungador a bisa. "Mi ta hopi gradici pa tur su trabou y mi ta desea su persona hopi exito den futuro. Mi lo anuncia e entrenador nobo den par di dia. Mi ta hopi emocionada", Sharapova a agrega. E tenista cu mas placa recauda, no contando su ingreso oficial, unda ta pasa pa Serena, sino sumando tambe e contract di publicidad y exhibicion.



ARUBA'S TOP 20



DIASABRA DIA 13 DI JULI 2013

- 1 /2..PISHE RUM UNDA BA BEBE-SHON NEL
- 2/1...VIVIR LA VIDA - MARC ANTHONY
- 3 /4..NOT YET - JENN BOS
- 4/3.. CRAZY KIDS - KESHA - WILLIAM
- 5/8.. SEXY PEOPLE THE FIAT SONG-ARIANNA FEAT. PITBULL
- 6/ 5.. P.O.D. - BEAUTIFUL
- 7/ 10.. COLOURS TO LIFE - TEMPLEWS
- 8/12.. BAN LEW - EAST SIDE RAPPERS
- 9/6.. HEARTS GO CRAZY -- PARACHUT
- 10/7.. YOU-- ROBIN STJERNBERG
- 11/13.. NOS NO TA UN CRIMINAL-JAIRO EVERTS - CEZAR
- 12/14.. DIAMOND - DOLCE
- 13/15.. UNA MUJER COMO YO-OLGA TANON
- 14/16.. I NEED YOUR LOVE-ELKE COULDING
- 15/17.. OH MY MOTHER -- MERVELINE MARTINA
- 16/18..EVERYTHING HAS CHANGE-TAYLOR SWIFT-ED SHEERAN
- 17/19.. WHEN LOVE CALLS YOUR NAME-ELHAIDA DANI
- 18/20.. BLURED LINES-ROBIN-PHAREL-WILIAMS
- 19/- ZALALE - CLAUDIA A SU SITICY
- 20/-HOY TENGO GANAS DE TI-ALEJANDRO FERNANDEZ-CRISTINA

AGUILERA

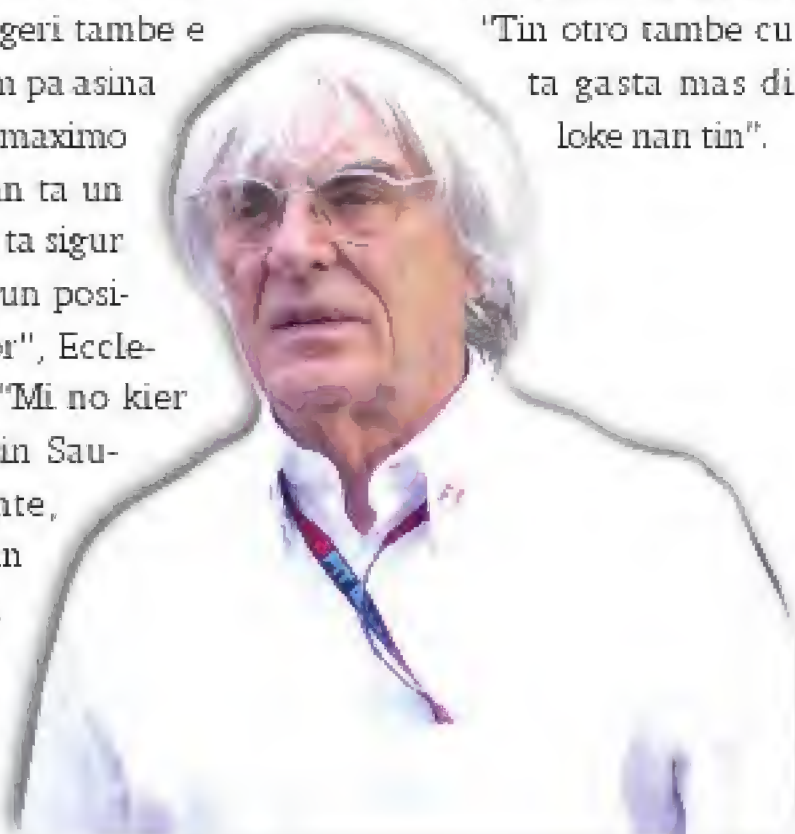
**BROADCAST ON HIT 94 FM STEREO
SATURDAYS FROM 4.00 - 6.00 P.M.**

Bernie Ecclestone:

"Lo no ta husto yuda uno"

E propietario di derecho di F-1, Bernie Ecclestone, a bisa cu lo no interveni den e problema financiero di e team Sauber: "E lo no ta husto". "Nostin acuerdo cu ta obliga pa trata tur team igual". El a sugeri tambe e benta di e team pa asina por sobrevivi e maximo categoria. "Nan ta un bon team y mi ta sigur cu tin mas di un posibel comprador", Ecclestone a bisa. "Mi no kier imagina F-1 sin Sauber. Idealmente, nan lo haya un sponsor pa un tempo largo, pero incluso compania cu ta busca

yudanan pa un tempo cortico lo ta bon. E team merece wordo yuda". "Mi no sa exactamente cual ta nan situacion financiero, pero misa no ta bon cu mester wordo hasi", el a agrega. "Tin otro tambe cu ta gasta mas di loke nan tin".





Yasiel Puig ta felicita Freddie Freeman y no ta baha cabes

YASIEL Puig tabata ilusiona riba e posibilidad di participa den All Star Game. Sin embargo, esaki no tabata posibel cu e resultado e voto final, na unda apesar di ricibi varios miyon di voto, tabata supera pa e pelotero di Atlanta Braves, Freddie Freeman. "No ta loke mi team, ni e fanático di Los Angeles tabata spera, pero tur cos hopi bon y nos lo sali, manera semper y duna e mihor di nos", e hungador a bisa. "Mi ta felicita Freeman, cu a gana", Puig a expresa, reconociendo e triunfo di su rival. Asina mes, e pelotero cubano a gradici pa tur e apoyo ricibi pa purba hinke den All Star, cu lo tuma lugar na New York. "Pesey mi no ta cabes abou, pa tur e apoyo di e team, di e fanaticada di Los Angeles, pa tur esnan cu a vota pami, mi ta hopi gradici pa nan", e hungador a bisa, elegi como Hungador di Luna, despues di su impresionante numbernan, logra durante su prome 30 dia como hungador di grandes ligas y cu actualmente tin un average di .394, cu 8 homerun y 19 RBI. "Si tabata por, mi lo a pas'e mi votonan", Adrian Gonzalez a bisa, e otro candidato di Dodgers. Mientras tanto, Puig ta papia riba e forma con e fanático a responde. "Nan sigui spera e mihor baseball di mi parti y di full e team, pa completa un bon temporada".

"Hunga baseball ta e mas facil pami. Mas facil cu cualkier otro cos, paso ta loke mi a hasi full mi bida, hunga baseball, dedica na baseball", el a bisa. "E tema di prensa ta algo nobo pami, y ta difícil di lidea cun'e, paso ta pone cosnan cu no tin cu pone", el a keha. Y despues a ofrece mas detaye riba un incidente, na unda el a papia algo afo di contexto: "Tur esey cu ta bisa cu a pasa cu Luis Gonzalez na Arizona, no ta berdad y mi tin testigo, cual ta Mark McGwire. Cu tabata esun cu a presentami y tur mi compañeronan a wak ora mi a saluda su persona, pesey mi no ta preocupa cu loke ta wordo publica den corant".



ACTIVA TRADING N.V.
SCHELPSTRAAT 58
TEL: 582-5513 FAX: 583-3744
DIALUNA - DIABIerna: 8:00-12:30 Y 2:00 - 5:30
DIASABRA: 9:00-1:00

ACTIVA TRADING N.V. TA OFRECE E MIHO PRIJS, CALIDAD Y SERVICIO

DURANTE LUNA DI JULI Y AUGUSTUS

PRE-INVENTORY CLEARANCE SALE
NA ACTIVA TRADING!

DESCUENTO ENTRE 10% Y 70%

RIBA TUR MARCA!

OFERTA SPECIAL! YENA Y TRECE E COUPON AKI Y RICIBI UN DISCUENTO RIBA BO COMPRA!

TUR COUPON YENA AUTOMATICAMENTE TA PARTICIPA PA GANA UN FRIGIDAIRE CU TV LCD SCREEN NA BALOR DI AWG 7000,-!!

NOMBER:
TELEFON:

YUASA

GT RADIAL

Chengshan

TOYO TIRES

CHIGO
AIR-CONDITIONING

FRIGIDAIRE

Parker

HANGCHA
FORKLIFT TRUCK

SUZUKI
MARINE

KYMCO

LIFAN

Steve Nash:

“Dwight no tabata sinti comodo”

STEVE Nash a describi como un desaster di temporada cu Dwight Howard a hiba na anuncia siman pasa cu lo bay Houston Rockets: Howard nunca tabata kier ta den Los Angeles Lakers na prome lugar. “Ultimadamente, mi ta pensa cu Dwight no tabata comodo aki, y cu no tabata kier ta aki, y mi ta pensa cu si e no tabata kier ta aki, no tin rason pa nada pa e keda aki”, Nash a bisa den un programa di radio. “Asina nos ta desea su persona lo mihor y sigui dilanti”. Nash, hunto cu Kobe Bryant, ta esnan cu a fora parti di banda di Lakers pa propone Howard pa keda. E dos biaha MVP di liga no tabata tin hopi speranza despues di e reunion cu e tres biaha ganador di e premio Defensa di Aña. “Francamente, prome cu e hunta mi tabata pensa cu realmente no tabata tin oportunidad y mi lo kier pensa cu despues di e reunion nos tabata tin un chens”, Nash a bisa. Nash a nenga na divulga situacion specifico di e reunion, pero a reconoce cu Howard a expresa cierto frustracion. “Dwight tabata tin algun problema cu e temporada”, Nash a bisa.

“Mi ta pensa cu basicamente lo ta mescos cu e bisa prensa, cu nunca a sinti bon na Los Angeles. E nunca a sinti apoya. Esey ta loke mi ta pensa basicamente. Mi ta pensa cu di cierto forma, por interpreta esey con bo kier, pero mi ta kere cu e nunca a sinti hopi comodo na cas”. Howard a eligi Rockets riba Lakers diabierna, despues di elimina Dallas Mavericks, Golden State Warriors y Atlanta Hawks di cualkier consideracion. Nash a bisa cu Howard tabata tin problema di asimilacion cu Lakers den su unico temporada cu e team, principalmente pa problema di salud. Howard a bolbe despues di un operacion di lomba y tambe a sufrí un otro problema na su brasa cu a obliga esaki perde seis wega. Nash tambe a inclui e y Pau Gasol como hungador cu pa motibo di lesion na final Lakers a sufrí.

“Ora papia di tres homber di cual ta bay confia y no ta 100%, e liga ta asina hopi bon pa ignora e tipo di handicap aki”, Nash a bisa. Sin embargo, Nash a bisa cu e diseño di hugada tambe tabata un factor Howard, mescos cu su salud. “E no tabata parse un hende cu kier ehecuta e ofensiva pick-and-roll, paso e tabata ehecuta esaki den Orlando pa tanto tempo, y tabata kier a dreña mas”, Nash a bisa. Nash tambe a defende Mike D’Antoni, coach di Lakers, cu a ordena pa Howard ehecuta tur pick-and-rolls y hunga e papel di Amare Stoudemire, un plan di Nash y D’Antoni tempo nan tabata den Phoenix.



Robinho ta lamenta di no por bay Santos

Mah Kelly

Ta Busca

Joyero

568-3810

Prome cu solicita mester registra na D.P.L.
Seroe Blanco #4
Cu un cedula valido of un extracto di censo (Afl.5,-)

CALIDAD ENTERPRISES N.V.

TEL: 764-7776

SABANA BASORA # 114 B

Ta Busca

1 FREEZER ATTENDANT
2 SLAGER

Prome cu solicita acudi na DPL
Entre 7:30-11:30
Dialuna pa Diabierna
Cu un papel di censo
Afl.5.00 y cedula vigente

GREEN VIBES, SUSTAINABILITY,
LAND AND ENERGY N.V.

Ta Busca

LANDBOUWDESKUNDIGE (PROJECTLEIDER)

Yama 5935630
entre 9.00 – 12.00 y 14.00 – 16.00
Dialuna te cu diabierna

Prome cu solicita mester registra na D.P.L. Seroe Blanco #4
Cu un cedula valido of un extracto di censo (Afl.5,-)



E delantero brasileño Robinho, di AC Milan, a lamenta cu no por a concreta exitosamente su traspaso pa Santos, club cu a renuncia na su contratacion pa motibo economico. E hungador a revela cu a numeroso cos pa duna preferencia na Santos, renunciando incluso na un parti di su salares, pero cu no tabata suficiente pa asina bolbe bek su pais. "E operacion no tabata simple y Santos a informa cu no ta dispone na e momento aki di e capacidad economico pa e pago na Milan y ami", el a indica atraves di un declaracion. Robinho ta sera e capitulo aki di su bida profesional y ta concentra na Milan. "Club cu semper a tratami cu respet y profesionalidad, demostrando compresion y apoyo den e negociacion pa e regreso pami cas". E problema cu a presenta pa Robinho, forma precisamente den Santos, ta cu e tecnico di Milan, Massimiliano Allegri, no ta conta cu e brasileño y di eyman e team italiano a negosha su traspaso. Robinho, cu a yega na 2010 na Milan, tabata tin poco actividad durante e ultimo campeonato, tabata hopi biaha riba banki y masha poco biaha titular. Na conclui e declaracion, e hungador a gradici e fanaticada di Santos pa a record'e nan afecto y a pidi pa e bolbe bek. Tambe mi ta gradici e fanaticada di Milan pa e forma cu a ricibimi. "Mi ta pidi di sigui manda bon vibracion di manera di por yuda e team di e mihor manera posibel", el a conclui.

Derek Jeter ta lesiona un biaha mas



DEREK Jeter lo perde e serie di fin di siman di Yankees contra Minnesota pa un lesion na su quadriceps banda drechi, y New York no a descarta manda esaki bek riba lista di lesionado. Despues di perde e prome 91 wega di temporada pa un fractura na su enkde, Jeter tabata activa diahuebs y di eyman el a bay 4-1 cu un careda impulsa y otro anota como bateador designa contra Kansas City. Pero el a lesiona su pia den di tres turno. E gerente di Yankees, Brian Cashman a bisa diabierna cu e test di MRI a muestra un lesion di grado 1. New York ta liber dialuna pa diahuebs otro siman pa All Star, asina Yankees lo tin un siman pa dicidi si Jeter lo tin cu bolbe riba e lista di lesionado. Cashman a bisa cu nos lo duna algo di tempo pa wak con ta responde. E shortstop di 39 aña a fractura su enkde dia 13 di october den e prome wega di Championship Series di Liga Americana contra Detroit, y a kibra atrobe na april den proceso di rehabilitacion.

Wallpainting ta un forma di expresa bo soñonan y hacinan realidad

AKI na Aruba tin hopi talentonan scondi. Un di nan ta Sandra van der Linde. Sandra ta haci pinturanan fantastico riba muraya y e talento aki a keda descubri despues di un soño cu el a haya unda cu el a mira e extremo di un galaxia. E soño aki a keda den su mente pa dos luna largo y ta ora cu el a purba na concretisa loke el a mira den su soño riba un pida plywood, el a realisa cu e tin e talento y don di pintamento.

Awendia e tin su compania di Wallpaintings Aruba. Di e forma aki e ta pinta riba muraya loke cu abo kier. Paisahenan bunita, cartoons pa e muchanan, fantasianan abstracto, loke bo pidie e por expres'e pa bo riba un muraya. E tin 2 aña caba ta uzando su talentonan y el a

escohe wallpainting pa e simpel motibo cu e ser humano ta biba rond di murayanan, sea den e mundo real como tambe e mundo spiritual. Sandra a escohe wallpainting pa expresa su mes y su lema ta 'Pintando bida caminda no tin'. Aparte di pinta riba muraya e ta pinta ariba canvas y plywood tambe.

Reaccion di esnan cu a mira su obranan ta positivo. Su casa ta apoy'e completamente den su trabou apesar cu e ta un hende hopi druk. Su apoyo ta un pilar di sosten grandi pa Sandra van der Linde. E reaccion riba su obranan ta loke e mas ta gusta di su trabou ya cu no ta trata solamente di un simpel pintura, e ta un "Arte inspira" ariba su mes transmitiendo Paz, Speranza

y Bida. Sandra ta considera su mes un 'fast painter' ya cu e por pinta full un muraya cu dimensionan basta profundo den 2 dia. Pero tin trabounan unda cu murayanan ta basta grof y turcos ta depende tambe di cuanto detayes e trabou ta ensera. Si tin hopi detaye esaki por pone cu e trabou lo por tuma te asta 4 dia. Sandra a trece dilanti cu e gusta entrega su trabounan liher.

Proximamente Sandra van der Linde ta bai start un proyecto nobo cu ta pa inspira otronan pa descubri nan talentonan. E proyecto aki yama 'Dreams paintings' y ta un curso di tecnica pa esnan cu ta interesa den siña expresa nan soñonan riba canvas den forma di un cuadro. Den e curso aki bo ta haya tur material necesario incluyendo



un Combi Box Full Set y e unico cos cu bo mester trece ta animo pa participa. Na final di e curso lo tene un exposicion pa publico en general conoce e tecnicanan aki y mira e resultado di personanan cu kier expresa nan

soñonan y haci esakinan realidad. Pa mas informacion riba Sandra y su obranan y tambe costo di e curso, bo por bel +297 6623222 y wake website <http://www.wallpaintingaruba.com/>



Depensa mi Camara



No ta awe, y no ta prome bi-aha, pero hopi t'e reclamonan cu habitantenan di e barío a haci relaciona cu e situacion manera ilustra riba e potret- nan aki. Ta surgi e pregunta, pakico autoridadnan compe- tente y den caso aki, Milieu Politie of tambe yama City Inspectornan ta haciendo, cu no por tuma accion pa pone un paro definitivo n'e situacion aki. Un biaha mas ta keda confirma, cu falta e ley

di urbanisacion, ya cu no por t'asina cu unda cu ta mecani- co, negociante ta dicidi di haci tipo di trabao asina den un barío habita. Mescos tambe e ley di urbanisacion aki ta haci falta pa pone un paro na habri mini-marketnan unda cu ta, sin cu tin reglamento p'esaki. Banda di esaki por wak dos diferente truck cu e mesun number. Man na obra Señores!!!

San Nicolas Dam club ta invita tur mucha pa bin hunga wega di Dam den Sport Centrum San Nicolas



Sr. Henry Knepe cu ta un hun- gado y un bon maestro den e wega di Dam ta invita e huben- tud di Aruba pa bin participa den e competencia di DAM dia 15 di Juli na Sport Centrum San Nicolas. Tin trofeo pa e top tres hungado

y tambe waardebon di AWG 75,00, AWG 50, AWG 25 na Boekhandel. San Nicolas Dam club ta invita tur mucha cu kier participa pa pasa inscribi na Sport Centrum San Nicolas di 8:00am te 4:30pm. E weganan ta cuminsa dia 15 di Juli pa

6:00pm y planea pa termina 8:00pm. Ta desea pa mayor- nan tuma bon conocimiento di e wega sano y trankil aki y trece nan yunan pa participa. Pa mas informacion por yama Sport Centrum San Nicolas na tel. 5848903

Un mainta di movecion pa 60+ cu Olga Commandeur for di Hulanda

15 - 19 juli 2013

*Club Kibrahacha 60+ ta inaugura
e promer machine di movecion pa Seniores na Aruba*



Fecha: 15 - 19 juli 2013

Lugar: Club Kibrahacha 60+, Piedra Plat

Orario: 9:00 am - 11:30 am

Participacion: Afl. 2,50 p.p.

Inscripcion: 582-8159 of 588-3131

Instructors:
Olga Commandeur
Romulo Fingal
Win Ras
Anouscka van der Kuyp



Un detencion mas den caso di maltrato na Sta. Rosaweg



Diabierna 12 di juli 2013 den oranan di mainta polis a logra di detene e otro sospechoso involvi den e caso di maltrato di e homber anciano di 87 aña di edad cu a tuma luga diado-

mingo 7 di juli 2013. Diahuebs den oranan di anochi y diabierna mainta e buskeda di e sospechoso di diescincu aña (15) a continua y Atraco Team a realiza investigacion den un cas. Diabierna 12 di juli 2013 alrededor di 10.40'or Atraco Team a bay na Montaña Abou na unda den un cura di un cas nan a detene e mucha homber sospechoso aki, A.C.P., nace na Corsou, di 15 aña di edad. Abay Departamento di Atraco cune na unda e investigacion ta continua. Cuerpo Policial ta gradici



comunidad pa nan cooperacion den e caso aki tambe. Y ta keda conta riba e cooperacion aki. Yamada na testigonan: Polis ta pidi cualke persona cu por a presencia y/of ta na altura di e caso di maltrato severo aki cu

a tuma luga diadomingo 7 juli 2013 alrededor entre 15.30 – 15.40'or riba Sta. Rosaweg pa tuma contacto cu Atraco Team na telefon 8666-140 / 8666-192. Yama Bo Cuerpo Policial cu confiansa.

Ladron ta bula mane spiderman bay laga tur hende



Ayera un spiderman cu a bay horta waya cu hero y koper na un cas den Pietermaai a haya ta core. E luga mes ta keda mira



Un detencion mas relaciona cu e caso di ladronicia na Mekkastraat

Continuando cu e investigacion den e caso di ladronicia cu a tuma luga na dos cas den Mekkastraat na Mahuma polis a detene diahuebs 11 di juli ultimo e homber A.B.S., nace na Corsou, di 17 aña di

edad. detencion a tuma luga na Warda di Polis Rio Canario na unda e sospechoso den compania di su mayor a bin entrega su mes na polis. E investigacion ta continua.

pa un luga seguridad y aki ta unda cu alarma a zona y ora a yega na e sitio a mira e tipo aki den accion. Mes ora a alerta polis y e hendenan seguridad a cuminsa core tras dje tipo aki. E tipo aki tin habilidad di

spiderman y a subi edificio cu su man pa despues bula di dak pa dak y core limpi bay laga tur hende. Ani cu a los sigur 4 tiro di advertencia pa e para el a sa con pa burla di tur hende. Autoridadnan cu a bini na e sitio

a confisca e waya nan, un pati kabra cu un machete cu a keda atras. Por a tuma nota tambe di hulsnan cu a keda benta riba caya net banda di sala di parlamento.

Mike Eman y Juan David Yrausquin poniendo enfoke riba actividadnan sano a anuncia cu:

Di dos edicion di Green Walk ta na Noord diadomingo awor

DURANTE un conferencia di prensa yama na Cas di Partido Noord, lider di partido AVP, Mike Eman y su colega Juan David Yrausquin a anuncia oficialmente cu e di dos edicion di Green Walk ta tuma lugar na Noord diadomingo awor.

E evento aki, cu ta priminti di ta bay bira uno gigantesco, ta bay compaña cu apertura di e Cas di Partido na Noord y anuncio y presentacion di candidatonan di Noord.

Partido AVP na juni ultimo a organisa e prome 'Green Walk' cu tabata un exito rotundo. Esaki ta trece cune un reto pa organisadornan di Green Walk Noord.

"Conhuntamente cu colega Paul Croes, nos ta organisando un evento hopi grandi. Green Walk San Nicolas a pone e tarea aki bira uno hopi dificil pa nos, pasobra Green Walk San Nicolas tabata un exito hopi grandi," segun Juan David Yrausquin,



"pero awor ta keda na nos pa organisa un evento mas great ainda y nos ta contento cu e apoyo di tur candidato di nos partido."

Despues di e felicitacion Juan David Yrausquin como Paul Croes p'e bon trabou cu nan ta haciendo

organisando e di dos edicion di Green Walk na Noord, Mike Eman a sigui bisando, "conta cu e lo ta un evento sumamente atractivo y agradabel."

Mike Eman a enfatisa tambe cu e di dos edicion di Green Walk ta un evento caminda ta bay

pone enfoke hopi grandi riba actividadnan caminda nos por involvi henter nos sociedad den actividadnan sano."

Mike Eman a sigui acentuando cu "Aruba ta uniendo cu AVP den un forma mas grandi den historia pa nos por logra dia

27 di september un victoria cu ta duna e forza pa tur e deseanan cu nos comunidad tin pa Aruba."

Sr. Juan David Yrausquin di su banda a sigui duna un splicacion mas detaya di e evento cu ta tuma lugar diadomingo awor. "Green Walk Noord ta bay tin dos seccion, un parti di canamento cu ta bay wordo acompaña pa DJ Nutsbeats y e otro parti, esun di bicicleta, ta wordo acompaña pa DJ Fellow, mihor conoci como Micheal Lampe."

"For di 3'or di atardi, diadomingo awor, tur esnan cu kier participa por bin registra, na Rio Berde," Juan David Yrausquin a splica. Costo p'e caminata aki lo ta 5 florin. Cada persona e ora ta haya un T-shirt di partido AVP, awa, fruta combina cu un tremendo ambiente cu DJ's. Ta importante pa un y tur registra tempran, pasobra tin un cantidad limita di T-shirt disponibel," Juan David Yrausquin a acentua.

Parlamentario Clarisca Velasquez

Hipocresia marca mayor pa MEP bay para dilanti ex Bushiri Hotel

INCREIBEL pa tende cu partido MEP a bay para dilanti ex Bushiri Hotel pa duna rueda di prensa. E mesun partido aki tempo nan tabata den gobierno a percura pa a cera Bushiri Hotel y lag'e den un ruina. Un gobierno cu a laga 300 hende perde trabao y mester a paga 20 miyon di debe na un banco local. Un partido MEP tempo cu nan tabata den gobierno gobernantenan a purba enriquece nan mes cu negociacionnan cu desaroyadornan di hotelnan. Un patrimonio di pueblo cu a laga bay perdi sin ningun duele. Awe nan tin e curashi pa bai para dilanti e ex Bushiri Hotel pa haci un rueda di prensa. Esey ta hipocresia di marca mayor!!! E gobierno aki ta haciendo su maximo esfuerso pa haya desaroyador pa bai traha/renoba e hotel aki despues cu diferente caso tawatin den corte pa via di e mal decision di e gobierno anterior! E hendenan aki di MEP ta plega nan ta plega e luga aki mas ainda pa por haya desaroyo pe ruina di hotel aki door di bay para ey dilanti. Hipocresia di marca mayor di partido MEP pa bay para dilanti e ex Bushiri Hotel y pueblo mester sa cu MEP ta e culpabel cu awe ex Bushiri Hotel ta un ruina!



Biblioteca ta reintroduci boet na september

Durante vakantie grandi biblioteca ta habri y ta brinda e servicio di presta buki na publico cu un orario adapta. Miembronan di biblioteca cu ainda tin buki na cas di cual nan fecha a vence por entrega nan trankilamente sin preocupa cu mester paga boet. Pero esaki ta cambia na september proximo. Tur miembro di biblioteca por entrega bukinan cu a fia sin paga boet pasobra biblioteca lo no cobra nada te cu fin di augustus. Biblioteca ta haci un accion pa por haya tur buki bek pa asina por sigui brinda comunidad e servicio di prestamo di buki na esunnan cu mester di informacion. Biblioteca ta spera di por conta riba e cooperacion di tur su miembronan pa entrega buki prome cu fin di augustus. En special biblioteca ta spera tur estudiante di Mavo/Havo/

VWO pa entrega nan bukinan di literatura pa otro alumno tambe por lesa nan durante e proximo aña escolar.

Dia 2 di september Biblioteca Nacional Aruba ta reintroduci boet despues di un periodo di 3 aña. Pa motibo cu Biblioteca Nacional Aruba su edificio principal tabata cera na 2011 y 2012, a suspende temporalmente e modulo den sistema di cobra boet riba buki cu a keda entrega laat.

Awor ta e momento oportuno pa hiba buki bek cu a fia. Y biblioteca cu mucho gusto ta haya tur buki bek. Durante vakantie grandi miembronan kisas por busca tur buki cu tin na cas, cerca yiu, casa, prima, bisña y entrega nan. Pa stimula y incentiva tur miembro pa trece e buki(nan) bek biblioteca no ta cobra boet te cu fin di augustus.



Biblioteca ta spera di por conta riba e cooperacion di tur su miembronan pa entrega buki pronto. Por haci esaki tanto na Playa como na San Nicolas. Despues di e periodo ey lo cuminsa cobra 0.25 cent pa cada dia cu un buki ta laat.

Durante vakantie grandi biblioteca na Playa ta habri diaranzon anochi te 8or, pero e otro dianan biblioteca ta cera 5or.

Biblioteca na San Nicolas ta habri diahuebs te 8or y tur otro dianan te 5or.

Por renoba miembresia cu ta 1 florin pa mucha, 3 florin pa hoben y 5 florin pa adulto pa aña. Staff y personal di biblioteca ta yama publico un caluroso bon bini. Pa cualkier informacion por yama 582 1580. Haci bo biblioteca un bishita. Tur hende ta bon bini.

Aruba In Style ta anuncia fecha pa nan di tres edicion

ARUBA IN STYLE lo bay presenta su evento mahestuoso yena cu moda, musica y entretenimento di November 8 pa 10, 2013. Drentando su di tres edicion, ARUBA IN STYLE a presenta un preview di moda durante e anochi final di Aruba International Film Festival (AIFF) y Aruba Hi-Winds.

Culminando otro evento exitoso durante e 'awardnight' di AIFF, ARUBA IN STYLE (AIS) a presenta un show di bikini di Agua Bendita. Den e forma elegante aki a anuncia e fechanan nobo pa e di tres edicion na tur presente, esta prensa local y internacional, e streanan di cine manera Paul Verhoeven y Zoe Bell como tambe esunnan di Latino America Maria Conchita Alonso y Ismael Cala di CNN Español.

Durante Hi-Winds AIS a presenta otro show di moda patrocinado pa Banana Moon pa tur presente asina aki capturando un otro publico.

Conhuntamente cu asociacion IMG Fashion NY y Aruba Tourism Authority, ARUBA IN STYLE 2013 lo start Sali diabierna 8 di november. Un fin di siman cu shownan di diseñador internacional y local, celebradnan, cocktail parties cu lo wordo presencia pa entre otro prensa internacional y local. E enfoque di AIS pa e aña aki ta Latino America mirando cu esaki ta un mercado cu a crece hopi den ultimo aña nan caminda cu ta purba di atrae un mercado di calidad cu tin e potencial di compra asina aki invertiendo den nos economia. Pa mas informacion



di AIS 2013 por bishita www.facebook.com/arubainstyle, arubainstyle.com of www.

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer:	911
Polis:	100
Polis Oranjestad:	102
Polis San Nicolas:	104
Polis Santa Cruz:	105
Polis Shaba:	107
Polis Tipline:	11141

Ambulance San Nicolas:	584-5050
Ambulance Sasaki:	582-5573
Ambulance Wayaca:	582-1234

Hospital:	527-4000
Centro Medico San Nicolas:	524-8833
SVB (AO-Ziekmelding):	527-2782

Botica na warda

Pabou di Brug:

Kibrahacha N.V.

Pariba di Brug:

Centro Medico N.V.

Dokter na warda

Pabou di Brug:

Dr. -

Pariba di Brug:

Dr. Linden v/d

Servicionan

ELMAR Storingdienst:	523-7127
SETAR Storingdienst:	117
Digicel:	145
WEB Storingdienst:	525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport:	524-2424
Serlimar:	584-5080
Arugas:	585-1198
Guarda Costa:	913

Funeraria

AD Patres:	5842299
Aurora:	5886699
The Olive Tree:	5820000

Fundacion

Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA:	583-2999
Fundacion Respeta Mi:	582-4433
Fundacion Guia Mi:	587-1677
Muhe den Dificultad:	583-5400
Telefon pa Hubentud:	131
Centro Kibrahacha:	588-3131
Stichting Bloedbank:	587-0002
Mary Joan Foundation:	588-9999
Koningin Wilhelmina Fonds:	582-0412

Cas Editorial



The Media Group

Magrietstraat #3

Oranjestad, Aruba

Tel: 583-1400 fax: 583-1444

Orario oficina:

Dialuna pa diabierna
8am - 5pm

Cuenta di banco:

CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Abonament: Afl 25,- pa luna

Director:

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

Mucha di 13 aña ta pone cuchiu na garganta di un di seis

Presencia di polis a wordo pidi Cura Cabay na unda un mucha diahuebs 20.30, na un cas na homber menor di edad a pone

cuchiu na garganta di un mucha di 6 aña. Eynan polis ta topa un muhe cu e dos muchanan. E muhe C, naci na Aruba di 33 aña, a declara cu e mucha homber K, naci na Aruba di 12 aña a pone cuchiu na garganta di su yiu J, di 6 aña. C a declara cu J, a yama K number di un cacho. K, a bis'e pa no yam'e mas e number di e cacho. A resulta cu J, a bolbe yam'e na number di e cacho y esey a pone cu K, a rabia y a pone un prikkeldraad na garganta di J. K, a bisa Polisnan na unda e ta biba y Polisnan a hib'e su cas pa papia cu e mama, pero e mama no tabata na cas. K, a bisa polis cu su ruman di 16 aña mayoria biah ta mira pe. Relaciona cu esey, Polisnan a hiba K. warda di San Nicolas, mirando cu no tabatin ningun hende na cas. Dor di Slachtofferhulp, personal di Voogdijraad a wordo yama pa bay warda di Polis. A resulta cu K, ta un cliente di nan y investigacion ta andando relaciona su actitud. Voogdijraad a haci un palabracion cu e mama y K, na unda tur dos partido a bay di acuerdo. E palabracion ta cu K, no ta permiti mas pa cana riba caya y si esey ta e caso, lo wordo haci uzo di Polis. Personal di Voogdijraad a wordo poni na haltura cu a bisa cu e lo wordo poni den un institucion.

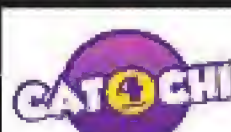
Vacation Special

Last chance, last minute

Week 28 July 13 - 20
Aruba Beach Club 4p. only \$550.00

All other weeks just call
583-4403 - 560-3297

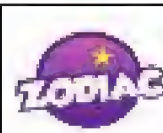
Resultado di Loteria



2:30 3052-6591-6664
9:00 9680-6063-2293



2:30 9158
9:00 5710



2:30 1172 Gemini
9:00 0392 Leo



11-29-05-07-23



11-28-22-06

MEGABALL 5

DIARIO
4902
8439
1871

SUPER FOUR
3466



AWEMainta

corant di Toko

Tel: 583-1400 Fax: 583-1444

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 09 Juli 2013

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.67	1.69	1.71
Engelse Pond Sterling	2.58	2.63	2.69
Zwitserse Frank per CHF. 100	183.70	184.42	185.22
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00 biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Japane yen per JPY. 10.000	174.46	176.05	177.82
Euro per XEU. 100	226.92	228.99	231.29



Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambianan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Labco MEDICAL / HOME HEALTHCARE

RENTAL/SALE of Medical & Home-Healthcare
* Wheelchairs * Beds * Walkers * Bathchair * Commodes * Crutches / Canes
* Oxygen Concentrators/Cylinders
Difficulty Walking
Rent a portable electro scooter (Fits in all cars, trucks, 41lbs).

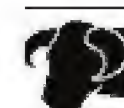
Tel: 582-6651 Fergusonstraat #52, Dakota

Horoschoop



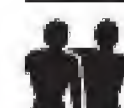
Aries 21 Mrt - 20 Apr

Bo sensibilidat pa loke demas ta bisa, no bisa, hasi o laga di hasi ta enfatisa. Koncentra riba bo mes persona. Bo ta pendiente di tur kos.



Tauro 21 Apr - 20 Mei

Bo mente ta hopi activo, hopi creativo. Algu hopi atraktivo i interesante ta fihá riba bo i den amor bo ta bisa presente.



Geminis 21 Mei - 20 Jun

Bo ta mira riba futuro di un forma práctico. Plania kuidooso tur paso ku bo ta bai tuma. Plaka, poseshon material ta pasa awor den bo bida na promé lugá.



Cancer 21 Jun - 20 Jul

Bo ta hopi sigur den bo mes i di e manera kon proyektá. Bo ta bruha turheade ku bo presensia i ku bo palabranan.



Leo 21 Jul - 20 Aug

Bo bon akshonnan ta sirbi pa suavisá kumson di esnan ku ta biba den egoismo. Bo ta sintibu ku deseo di yuda, di ponebu na ordu di esun ku mester di bo.



Virgo 21 Aug - 20 Sep

Evadí tur lokual ku ta impliká problema o konfliktonan. Bo ta restablesé pas, disfrutá di bida i pasa bon. Trabou i plaser ta meskla.



Libra 21 Sep - 20 Okt

Manifestá bo talentonan artístikonan. Envolví bo mes den aktividatnan unda bo por ekspresá bo mes libremente i duná lo mihó di bo.



Scorpio 21 Okt - 20 Nov

Ta bo dia awe pa interkambiá ideanan i kòmbertsá ku personanan intelektual, inteligente, briante. Bo ta konektá den pensamentu ku e ser stimá.



Sagittario 21 Nov - 20 Dec

Planta den realidat i tuma e desishonnan ku ouake fuerte o drástiko lo ta hopi importante pa bo stabilitat ekonómiko.



Capricornio 21 Dec - 20 Jan

Bo por konta ku kolaborashon i apoyo di los demas pa desaroyá kualkier negoshi o empresa.



Aquarius 21 Jan - 20 Feb

Konsentrá den e momentu presente i pone tur kos na kla. No laga bèrdat na mitar. Ta momentu di sinta papia, di ekspresá tur kos ta molestiábu.



Piscis 21 Feb - 20 Mar

Bo deseo di komuniká ku amistanan ta oumentá. Esei por krea konfliktonan den bo bida, ya ku bo ta sinti e nesesidat di ta huatu ku bo famia.

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel: 593-0857 / 560-1403

El a stima bida. Semper alegre y contento.
Despues di un bataya fuerte contra un malesa incurabel, el a perde e bataya y a bai sosega den brasa di Senjor.

Cu honda pena pero contento pa tur loke el a nifica pa nos, famia SPELLEN ta anuncia fayecimento cristianamente di nos ruman:



JEAN IRMIS FRANK-SPELLEN (Williams)

Aruba 1-4-1946 - Miami 12-5-2013

Na number di su:

Casa: Sidney B. Frank

Rumannan:

Yvonne Spellen y yiu
Jacqueline Spellen
Josef Spellen y
Jolanda Spellen-Angela y yunan
George Spellen y yiu
Bob Spellen y Mary Spellen-Galan y yunan
Barbara Spellen
Norma Brinkenberg-Spellen y
Marinus Brinkenberg y yunan
Cassandra Heijnen-Spellen y John Heijnen
Valerie Spellen y yunan

Sobrino (a) nan:

Gay Spellen
Marcello Brinkenberg
Monica Brinkenberg
Nicole Spellen
Yelitza Spellen
Jonel Spellen
Gillian Spellen
Jamie Spellen
Nathalie w/d Linde
Barbara Lisa w/d Linde
Stephanie w/d Linde
Rebecca Spellen

Tur sobresobrino(a)nan na Aruba, Curacao, Hulanda y U.S.A.
Tur primo y primanan na Aruba famianan: Lejuez, Peterson, Gomes.

Na Canada y USA: famia Gouveia, Lejuez y Gomes

Tur su amiga y amigonan, mucho hopi pa menciona
Famia: Frank, Gomes, Peterson, Angela, Petit, Quant, Brinkenberg, Galan, Heijnen, Oduber, Noguera, Ploeger, Lejuez, Figaroa, Nouel, Moudain, Johnson, Gunther.

Tabata e deseo di e difunto pa e worde crema y su restonan sosega na Aruba. Despedida y entiero ta tuma lugar diasabra mainta 13 di juli 2013 na Aurora Funeral Home di 9:00 - 11:00 am. Despues pa santana catolico na Savaneta.

Por favor bisti colorman alegre. En bes di flor please duna un donacion pa un causa social na nos isla. Un box lo ta disponibel pa esaki.



Biba cada momento

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Salmo 23:1,2,3

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento cristian di:

Nicolaas Henriquez

mihor conoci como: "Papa Nico"
6 augustus 1929 - 11 juli 2013

Na number di su:

Esposa: Carmen Henriquez-Bermudez

Yunan: Martha Henriquez
Belia Henriquez
Glenda y Rudolf Angela-Henriquez
Mikel Henriquez y Martha Nuboer

Mescos cu yiu: Celestina y Steban (Baanchi)Koolman

Nieta y nietonan: Shanon Croes
Ginangely y Gilbert Croes
Giandro Croes y Michelle Bromet
Zynushka y Rolf Fluonia-Maduro
Jefferson Maduro y Juna Everon
Giselle Angela y Jaime Carrasquilla
Gisleen Angela y Jean-Pierre Leanez
Gerson Angela
Sharlot y Alexander Cellaire-Henriquez
Mike Henriquez

Bisanieta y bisanietanan: Ginayly, Jossy-Ann, Edmygaine, Shandeah, Sirena, Zylienne, Kyzhiana, Jada, Jason, Yozue, Erizienne, Jaythean, Jevin, Jeanylaine, Charlaire, Charmaine, Genesis, Michella, Elizabeth, Isabella, Kiarsie, Shurdaine

Rumannan: Gabriel Henriquez y famia
Nicomeda Rollock-Henriquez y famia
Colastica Henriquez y Jerry Vingal y famia
† Leonardo Henriquez y famia

Tanta: Maria Geerman y famia

Ex nuera: Ortencia Croes
Ex yernonan: Rosario Maduro
Filomeno Croes

Bon bisaninan: Francisca Maduro y famia, Luisa (Isha)Angela y famia, Martial Guerrier y famia, Leoncio Kock y famia, Cerilio Maduro y famia, Sinaida y Javier Telleria y famia, Marianela y Willington Perez y famia, Juan Velazquez y esposa

Comer y compeman, prima y primonan, sobrino y sobrinanan, amigonan

Demas famia: Henriquez, Bermudez, Croes, Angela, Maduro, Fluonia, Cellaire, Ridderstap, de Windt, Geerman, Ras, Hernandez, Briezen, Molina, Gonzalez, Rollock, Kock, Navas, Koolman, Vingal
Ta invita tur amigo, bisia y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar Diasabra 13 di Juli pa 11'or di mainta saliendo for di Misa Sta. Teresita pa santana catolico na San Nicolas. E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta den Misa Sta. Teresita na San Nicolas.

Adres pa condolencia: The Olive Tree Funeral Home - San Nicolas
Diabierna 12 di Juli 2013 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Biba cada momento

" The Lord is my shepherd; I shall not want.
Ps. 23:1

Everything else is hurting except MS. Mary

With immense sorrow and pain in our heart, but according to God's will, we announce the death of our beloved:

Leonor Agatha Enrique-Brown

Better known as "Ms Nora"
Sun rise: September 27, 1923
Sun Set: July 4, 2013



Left to mourn are her:

Daughter:

Adopted Daughter:

Adopted Son:

Grandchildren:

Great Grandchildren:

Daughter-in-law:

Son-in-laws:

Godchild:

Related family: Gertie Berkel (Niece), Eldon Tarr (Nephew), Ursula Brown (Niece)
And other nieces and nephews too numerous to mention.

Close friends: Jean John, Sandra Oduber, Humphrey Bergrok, Michael Krozendijk, Chester Berkel, Mary Dayrample and daughter, Imelda Jacobs, Bernice Illis, Gertrude Pantophlet, Stella Enser-Vesprey, Mr. & Mrs John Booi, Victoria Andrews, Lucy Bardouille-Sharpe, Alice Carty, Altagracia Murray, Emily Illidge, the Helmen Family, Lucinda Rombly, Higinia Thomas, Patricia Richardson (St. Thomas), Robby Geerman-Aruba Gas Supply and other friends too numerous to mention.

The Methodist Congregation, especially the Wesley Congregation-Oranjestad, Members of the Benevolent Improvement Association, Members of the YMCA, Brothers & Sisters of The House Hold of Ruth, Members of the Legion of Mary

Neighbors: Jacobs, Geerman, Martes, Boweers, Krozendijk, Gloria Tromp, Goedhoop, Winklaar, Zara, Oscar Daal, Bermudez, Bergrok, Bronswinkel, Ana Gerigorio, AND ALL THE DAKOTEROS. MA LOVES ALL OF YOU.

She was related to: The Brown, Helmen, Kinsale, Eddie, Kruythoff, Chittick, Coco, Cremony, Thomas, Nedd, Gibbs, Hazel, Phillips, Berkel, Peters, Bryson, Heyliger, Illidge, Illis, Rombly, Romney, Pantophlet, Dupersoy, Canwood, Murray, Mingo, Hodge, Tarr, Cooper, Arrindell, Busby, Richardson, Milton.

Please accept my apology, if I forgot anybody.

The funeral will take place on Monday July 15, 2013 at 4 o'clock leaving the Birgen di Fatima Church to the Central cemetery in Sabana Basora. The late Ms Nora will be laid out from 2 o'clock in the afternoon in the Birgen di Fatima Church in Dakota.

Condolence address: The Olive Tree Funeral Home in Cumana
Sunday July 14, 2013 from 2 to 6 in the afternoon

After the funeral please no condolences at home.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Gradicimento/ Invitacion

Pa medio di esaki Yuinan y demas famia kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a demostra nan atencion durante fayecimento y entiero de nos difunto stima.



Sr. Vdo Basilio Anastacio Jansen (Ovito)

Un danki ta bai na famianan, conocinan y amigo nan cu a muestra nan aprecio. Un danki special na Aurora Funeal Home pa nan bon servicio, Dr Kock, Dr Garcia, Dr Colson, Team di Dialyse afdeling na Dr. Horacio E. Oduber Hospital, Personal nan di Lite life. Na Sr. Max Hassell cu a canta cantica nan masha bunita. Tur esnan cu a manda krans, flor, tarjeta, yamadanan.

Boso sosten y atencion tabata un gran Consuelo pa nos.

Alavez nos ta invita pa compana nos na 3 santo sacrificio de misa cu lo tuma lugar dianan:

14 juli 2013: 10.00 am

16 juli 2013: 7.00 pm

18 juli 2013: 7.00 pm na misa Santa Filomena na Paradera despues di misa tin un rosario na Rooi afo 59



Gradicimento y invitacion

Pa medio di esaki famia kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a muestra nan atencion durante fayecimento y entiero di nos defuno stima



Herbert W.A. Nisbet
mihor conocir como "Hobby"

Alavez nos ta invita famia, amigo y conocinan pa 3 sacrificio di misa cual lo tuma lugar na misa Santa Filomena na Paradera, diabierna 12, diasabra 13 y dialuna 15 di juli 2013 pa 7'or di anochi.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.



Gradicimento

Señora, ylanan, nieto, rumanan, sobrinonan y demas famia ta extende palabranan di gratitud:

- pa tur e yamadanan telefonico, e-mails, kaarchi y floran,
- na tur esnan cu personalmente a comparti e sintimentonan cu e famia na ora di entiero di nan difunto stima



Carlos Antonio Marquez
mihor conoci como "Cal" of "Marquez"

Un danki tambe na zusternan di Wit Gele Kruis kendenan a asisti nan difunto stima durante e ultimo 12 añanan di su bida. Na personal di servicio di ambulans, verpleegsternan di Eerste Hulp I riba piso I na Dr. Meelis y su doctor di cas pa hopi anja Dr. John Croes

Un danki special na staf y personal di The Olive Tree Funeral Home pa nan excelente servicio.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

Homber a uza paspoort falso pa lanta placa di cliente existente

ASISTENCIA di polis a wordo pidi diahuebs 14.10 na un banco na Palm Beach, na unda e hefe di Security ta yama pa duna polisnan di conoce cu tin un homber cu paspoort falso ta purba lanta suma di placa considerabel for di un cuenta. E homber na e momento ey ainda tabata den e banco tabata papia cu un personal den n otro oficina. Ora cu polisnan a yega nan ta haya informacion cu e mesun homber aki, algun rato prome, ya dos biaha a lanta suma di 15 mil dolar na dos otro sucursal. Durante investigacion a sali na cla cu e homber ta uzando nomber di un cliente existente cu e mesun personalia, cu solamente e fecha di nacemento ta otro. Den cartera e homber tabatin su cedula na nomber di C.C.C. naci na Chile di 28 aña, cu supuestamente ta su nomber berdadero. El a duna su mes como J.A.G.M naci na Venezuela. Dor di investigacion, a sali na cla cu e ta traha hunto cu un otro persona cu ta sinta den auto pafo di e banco cu ta un jeep cherokee blanco. Polis a pidi presencia di otro patruxa pa controla e auto, pero el a bay caba for di e sitio. Polisnan a hiba e sospechoso warda di polis, caminda el a keda cera y entrega na departamento di Recherche.



Gradicimento y invitacion

Cu un curason yena cu gratitud, sra Francica Dirks, ylanan y demas famia kier a gradici tur esnan cu di un of otro forma a demostra nan atencion durante fayecimento inespera y entiero di nos difunto stima



Sr. Marco Antonio Ernestino Brete

mihor conocir como "Tino of Marco"

Gradicimento ta bay na rumannan, omo y tantanan, subrina y subrinonan, prima y primonan, comey y compernan, equiponan di Bolas criollas, demas famia, bisinanan, amistadnan, conocinan y demas instancianan cu a duna sosten y forsa den momentonan dificil aki. Tur esnan cu a manda flor, krans, mensahenan, yamadanan y donacionnan, nos ta gradici bosonan di curason, esakinan tabata di gran consuelo pa nos.

Alavez nos ta invita pa compana nos na 3 santo sacrificio di misa cu lo tuma lugar diasabra 13 di juli pa 7'or di anochi, dialuna 15 di juli pa 6.30 di anochi y diaranson 17 di juli pa 6.30 di anochi na misa Santa Anna na Noord.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.



Gradicimento

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a muestra nan atencion y a sostene famia durante entiero di nos kerido:



Edison Lucibel Graciete

Un danki ta bay na:

- ☑ Tur famia, conoci y amistadnan
- ☑ Tur su amigo y amiganan
- ☑ Tur cu a yama, manda e-mail, telegram, tarjeta of cu a manda condolencia for di medio di comunicacion tanto na Aruba y Exterior
- ☑ Tur cu a manda flor, krans
- ☑ Un danki ta bay na staff y personal di Aurora Funeral Home pa nan servicio super amabel y nan cooperacion den e momentonan dificil aki.
- ☑ Un danki special ta bay pa sra. Trude Hassel y tur esnan den e cuerpo cu a yuda na ora di e entiero

Boso muestra di atencion y sosten a nifica hopi y tawata di gran consuelo pa nos.

Na nomber di su señora, yiu, tata, mama, rumannan y demas famia

Maria Conchita Alonso encanta cu trato di The Stars Hair Styling by Georgie

Manera ta conoci, algun dia atras e famoso actriz Venezolano na Hollywood tabata di bishita na Aruba como parti di e celebracion di e Aruba International Film Festival 2013. Como parti di e programa, e strea a asisti na premiere cu tapijt cora, como tambe recepcion di clausura. Tambe e protagonista di peliculanan manera The Running Man y Predator, a duna un entrevista na e revista Focus. Pa e sesion di potret aki el a wordo estilisador di e ekipo profesional y experto di The Stars Hair Styling by Georgie.

Durante su bishita na e salon ubica den Dominicanessenstraat, e strea a ricibi un trato

digno di un celebridad saboriando un champafia dushi y friu mientras cu e tabata haya tratamento di masashi, manicure y pedicure. Tambe el a opta pa haci un cambio di color na su cabey largo y bunita. Finalmente a duna un makiyahe fabuloso pa e sesion di potret caminda Georgie mes a compafi'e pa haci e retokenan necesario. E resultado ta visible den e edicion di Focus cu ta sali riba mercado na luna di september proximo.

Gerencia di The Stars Hair Styling by Georgie ta gradici representantenan di Aruba International Film Festival como tambe Aurora Dijkhoff di revista Focus pa e cooperacion

duna durante e bishita di Maria Conchita Alonso, como tambe na su persona pa deposita su confianza den e mannan experto di e salon di beyesa aki. E actriz y cantante a keda encanta cu e trabou di e conocido estilista na e punto cu di biaha a cera un amistad.

Pa mas detaye e imagen di e bishita di Maria Conchita Alonso na The Stars Hair Styling y tambe pa keda al tanto di tur informacion y promocionnan, nos ta invita pa bo like nos pagina riba Facebook, of sigui nos riba Instagram. Pa mas informacion y/of reservation, por tuma contacto via 582-0600 of 582-0002.



Mas di despedida di Alex Alberto



Manera nos a publica den edicion di ayera caba, cu e conocido camarografo Alex Alberto a ser crema na Hulanda. N'e ocasion aki tabata presente, Minister Plenipotenciario di Aruba, Edwin Abath y su señora Dyna Abath Muller, un delegacion di Cas di Aruba cu 8 hende.o. Shandra John, Director di

Cas di Aruba, Sidney Kock PR Officer, y Nuris Dabian di Departamento di Cultura.

Un persona cu sigur no por a falta tabata Robby Schouten kende a bin acompaña pa Corinne & Germaine Hernandez.

N'e acto di despedida aki, tabata tambe un delegacion di Aviodrome, delegacion di KLM,

pilonan manera Marco Chong (Arubiano) di Air France, pilotonan di KLM, un stewardess di KLM. Lucio Emerenciana di Bonaire. Tabatin condolencia for di Doha, Qatar di Andre Joubert (Arubiano/famia Bonaireano tambe), y di Qatar Airways. Cu Alex sosega na paz.

AWE di diasabra Open-Casting



Refoca Group ta invita tur hoben cu tin talento den cushina pa nos Open Casting.

E Open-casting ta diasabra awor na CLO City Lounge situa na Renaissance Marketplace.

Orario di inscripcion ta di 3:00 pm – 6:00 pm. Nos ta acepta inscripcion di hoben nan entre 14 – 20 aña.

Bin demostra bo arte den cushina, caminda esunnan cu wordo selecciona ta competi contra otro den un forma educativo y dibertido.

Koki vs. Koki lo wordo presenta pa un hoben positivo esta, Srta. Erialda Croes.

E ta un programa cu personanan di tur edad por disfruta di dje y seguramente pa tur nos hoben nan por mira algo diferente atravez di Telearuba.

Koki vs. Koki ta un concepto di programa diferente y nos meta principal ta pa muestra cu Aruba tin hopi talento den e sector di horeca y cu nos hubentud ta envolvi den actividadnan sano y positivo. Pa mas informacion por tuma contacto cu Refoca Group na cell: 593-9301. Corda like nos riba facebook, Koki vs. Koki pa bo keda bon informa.



Zuleika Coffie (PDR):

Mester crea mas oportunidad pa esnan cu tin talento pa arte visual y expresivo

tin hopi mas interes cu hopi na Aruba no ta conciente di dje.

Por ehempel por a nota

atenshon di audiencia, local y internacional.

E director di "10 AVE MARIA", "AWA BRAK" y "ABO SO" a gana premio aki y Internacionalmente cu 2 film caba y siguramente e lo gana cu "ABO SO" den exterior. E pashon pa arte visual no ta algo di e ultimo añanan, tin cu recorda cu den pasado Ilonka Toppenberg a wordo descubri spontaneamente y a bira un topmodel na Europa y tambe Nathaly Bie-mans kende ta un ex-miss Aruba ta actuando na Hollywood y sigur sigur tin hopi mas talento local cu por jega leu asina cu disciplina, perseverancia guia y support di tur. Paso nos mester ta conciente cu no ta tur hende tin talento pa bira por ehempel dokter, economista, tecnico etc. pero juist cu nos isla ta yen di deportista y artista profesional tambe cu di chikito ta demostra ki direccion nan ta interesa den dje di curason: "maak van je hobby een werk dan doe je het met plezier" mane na

Hulandes ta wordo bisa. Por menciona tambe e obra teatral " Cambio di Horizonte" cu a bai Curacao weekend pasa pa 3 presentashon y a haya bon Audiencia den Arubaweek na Curacao y tambe algun voluntario y pintornan local manera Elvis Lopez y Gustave Nouel a duna nan aporte na "Curacao World longest painting " den cual mi persona a pose den e personahe di "LENA" di "CAM-BIO DI HORIZONTE" pa aporta y tambe algun integrante y actor y tecnico di "CAMBIO DI HORIZONTE" a duna nos aporte na e evento aki den nos schedule druk na Curacao y asina saka cara di nos dushi Aruba den un evento asina historico. Den cuadro di e ehempelnan concreto menciona PDR ta keda firme cu su compromiso pa introduci estimulonnan fiscal pa promove trahamento di series, film, novela, videoclips aki na Aruba pa crea mas oportunidadnan pa esnan cu tin talento pa arte visual y expresivo.



Candidata pa lista di PDR, Zuleika Coffie, ta di opinion cu awendia tin hopi hoben di chikito cu ta "Laar Bloeiens" esta cu nan ta tarda un tiki pa yega nan berdadero potencial. Esaki por ta pa un of otro motibo, por ehempel nan tin otro vision of talento cu no ta resalta den educashon tradicional of tin deficiencia pa pone atencion ("ADHD"). Pues hopi ta haya

nan den un situacion caminda cu nan por haya e impreshon cu nan oportunidadnan profesional ta limita.

Como un politico hoben mi ta di opinion cu nos gobernantenan mester corda cu den e mundo aki nos tur kier bai mas dilanti y progresa. Hecho ta cu mundo ta habri y yen di otro oportunidad pa un y tur, sigur den e amo di Cinematografia

durante e.o. e Aruba International Film Festival cu tin basta hoben y adulto interesa den actuashon, scirbi storia, filma y edita cortometrahenan akinan y den e paar di dlanan ey nos hobennan a sinja hopi di actor y directornan internacional y sin lubida e hobennan local cu a gana premio den AIEF e aña aki dirigiendo cortometraje cu storianan real cu a hanja hopi



Mireille Sint Jago, candidata di MEP:

Cambia con bo ta wak San Nicolas, y San Nicolas ta cambia!

E titulo ta inspira riba e quote: "Si bo ta cambia bo manera di wak un cos, e cos cu bo ta wak ta cambia!" Mayoria hende ta wak San Nicolas manera e ta awor aki y nan kier pa San Nicolas wordo drecha bek manera e tawata antes. Pero nos no por bay bek den tempo. Si nos cambia nos manera di wak San Nicolas, nos lo wak e San Nicolas di futuro. Nos por bin cu solucion! Un solucion, un producto nobo ta cuminsa cu un idea. Pa yega na e solucion, na e producto nobo, nos mester cuminsa cu e fase di brainstorm. Caminda bo ta colecta posibilidadnan so, sin limita bo mes door di pensa riba obstaculo. Un comerciante sa, cu si e kier hisa su benta, e lo mester diversifica a cantidad di productonan cu e ta ofrece. Nos tin un Aruba so, esey ta nos producto, pero esey no kiermen cu nos mester bende e producto Aruba como un solo paquete. Como candidata pa San Nicolas, como politica, mi ta trece solucionnan cu ta beneficia Aruba henter en general y San Nicolas especificamente. Ta obvio cu Aruba henter no por bay dilanti sin San Nicolas. E Gobierno actual a lubida San Nicolas. Nan no a inclui e districto aki den nan 'Plan di Maneho'. Locual cualkier hende por wak cu nan mesun wowonan. Mi ta sugeri pa nos desaroya e economia door di haci San Nicolas un producto riba su mes, cu ta forma parti di e product Aruba henter. Tur districto hunto ta forma e producto Aruba. Tur parti di Aruba mester haya nan propio funcion y specialismo den nos economia. Esey ta un ehempel con pa trece Bon Maneho cu lo resulta den un Tremendo Maneho! Si nos cambia con nos ta wak San Nicolas, San Nicolas ta cambia!

Turismo pa San Nicolas
Despues cu Valero a cera, y cu hopi famia den e districto di

San Nicolas tambe ta sufrir di e consecuencianan grave, ta importante pa Gobierno di MEP trece solucionnan clave. Si nos economia ta ser carga door di un pia so, nos lo mester haci e pia ey mas hanchu posibel, pa e ta para firme. Firme manera un piramida! San Nicolas tin tur ingrediente pa por haya su propio sector di Turismo pa duna henter e turismo na Aruba mas forsa. San Nicolas lo por bira un centro di Turismo Academico door di bin cu mas Off Shore Universidad. San Nicolas por bira un centro di Turismo medico door di establece varios clinica medico. Na Colony mes, bo lo tin un bunita luga pa por establece esaki.

Subi e calidad di nos turismo na Noord pa uno di cinco strea, manera a ser proponi, no ta e solucion. Esey no ta bay trece un gran cantidad di trabou pa tur e cuponan cu ta sinta na cas awor aki. E porcentahe di hende cu lo por paga p'esey ta chikito, y nos lo mester competi cu islanan cu ta mas exclusivo. Un turista cu por paga pa un hotel di cinco strea e lo bin bek na e mesun lugar tur aña? Mia sinta y keda wak e idea aki na tur manera, pa e idea aki cambia y bira un bon idea. Mi conclusion ta cu en bes di wak un parti di Aruba cu algun hotel di cinco strea, mi kier wak Aruba henter briya manera un diamante!

Clinica di fertilidad

Si nos sigui brainstorm riba e topico, e idea di San Nicolas como e centro di Turismo Medico di Aruba, e ora ey locual San Nicolas ta, ta cambia. Tin un sector di turismo medico cu bo ta haya p.e. na Barbados. Barbados ta conoci pa su clinicanan di fertilidad. Clinicanan cu ta yuda pareha cu no por haya yiu natural y mester di ayudo medico. San Nicolas lo por ofrece un clinica asina tambe. Corda cu e Tunnel of Love t'ey caba... e nomber Baby Beach t'ey caba...

ta djs un clinica di fertilidad grandi y prestigioso (di cinco strea) falta pa mercadea e parti di Aruba cu nos tin caba den un otro forma. Ami por imagina mi mes cu hopi pareha ta bin relaha y baña na Baby Beach cu e speranza cu nan tratamiento pa sali na estado lo ta exitoso aki na e Clinica di Fertilidad San Nicolas. Con e turistanan lo interpreta e palabra 'seamen' cu ta skirbi riba e anker cora na entrada di Colony, lo no ta nos responsabilidad si.

Drecha e economia di San Nicolas

Otro forman di sectornan di turismo medico cu nos por trece na San Nicolas, ta cuida medico pa anciano. Durante e lunanan cu ta haci friu na nan pais, nan ta bin biba aki nan den un centro cu ta duna nan e cuidone necesario pa p.e. artritis. Si nos percura pa e trahadonan tur ta domina cuater idioma, hopi pashent di varios pais, lo sinti nan mes na cas. E seguro medico di nan pais lo paga e gastonan, cu lo mester sali mas barata cu den nan propio pais. Na Spaña tin varios clinica asina. Caminda pashentnan di

Scandinavia ta bay pasa e lunanan di herfst y winter den exterior. Hasta e famianan di e pashentnan aki, ta bin bishita nan. Mas turismo pa San Nicolas lo trece comerciantenan bek. Ta crea trabou den diferente sector tambe. San Nicolas lo florece atrobe manera nunca antes. Y asina MEP lo por drecha e economia di San Nicolas bek. Lo trece mas oportunidad pa trabou na nos pueblo. Yuda esunnan cu

bira un enfermero. Yuda esunnan cu kier lanta negoshi y duna nan guia te ora cu e negoshi ta stabiel. Turismo medico na San Nicolas den e forma di un Clinica di Guido Medico pa Anciano y un Clinica di Fertilidad pa parehanan, ta un di e solucionnan cu mi ta trece dilanti pa San Nicolas como candidata di MEP. Corda riba e solucion aki, ora bo ta bolbe bishita e Tunnel of Love of ora bo ta pasa dilanti e anker na caminda pa Baby Beach. Mi ta spera cu e manera cu bo ta wak San Nicolas a cuminsa cambia un tiki caba.


(Part I)

Capitan Tony reconoci como baluarte di bario pa su gran aporte na cultura y folklor



Antonio "Tony Hippie" Werleman, a nace na Sta. Cruz, pero a biba gran parti di su bida adulto na Alto Vista. Ta dos pasion e tin den su bida, su esposa Johanna Werleman-Wolff, kende el a conoce tempo cu e tabatin 8 aña, y musica. Algo cu el a stima for di momento cu el a toca e prome instrument cu su tres aña. E instrumento aki tabata un TRE, un tipo di guitarra. Un bida di mascu 80 aña dedica na promove Aruba su cultura y folklore cu a wordo reconoci dor di Prome Minister Mike Eman y su Gabinete durante un encuentro na cas di famia Werleman na Alto Vista 12. Tony Werleman ta un persona cu semper a gusta destaca, asina e ta biba hunto cu su famia den un cas estilo bieu na Alto Vista cu ta atrae atencion di turistanan, pa tur e decoracionnan cu e cas tin di ceramica y popchi. Aunke Tony tin 9 yiu – 7 mucha muher y 2 mucha homber – por bisa cu solamente un a sigui e pasonan di su tata, pero no igual.

Miguel Werleman mescos cu su tata ta toca caha di orgel, maraca, sinfonia, pero pa guitarra y cuarta si e no tabatin pasenshi. "Ademas mi tata tin un tal-

ento natural, pasobra nunca el a bay les, pero si el a sifia hopi mucha y hoben," Miguel Werleman a conta despues di e ceremonia.

Pafo di e cas a wordo exhibitur e instrumentonan musical cu Capitan Tony ta posee, entre nan e caha di orgel cu ta data di 1905. Tony Werleman a traha gran parti di su bida den Lago, despues como metsla na Santana di Noord, pero e ta wordo reconoci semper como e homber flaco, largo, cu pechi di capitan cu ta toca tur sorto di instrument. Remarcabel ta cu Tony a wordo

compañia pa su señora den e pasion cu e tin pa musica. Mientras cu e ta toca caha di orgel, Johanna ta toca wiri y di e manera aki semper nan ta hunto. Capitan Tony tin un famia grandi, consistiendo di 10 yiu, di cual un a fayece, 24 nieto, 38 bisanieto y 2 sobranieto. Apesar cu Tony su tempo tabata limita dor di su trabou y yuda den cria 10 yiu, nunca el a laga musica un banda. El a lanta diferente grupo musical y pa hopi aña a participa den competencia di Dande organiza dor di Harry Croes compañía pa su grupo musical Grupo Alegre di

Noord. Den tur festival di musica folklorico bo tabata haya Tony. Pa su gran

aporte na musica, Prome Minister Eman a dun'e reconocimiento di Baluarte di Alto Vista.



Team Dowers ta trece ambiente y ta gosa di un caluroso recepcion tur caminda



Den su barío di Dakota, unda cu su bisñanan di antes a ricibi'e cu brasa habri, Arthur Dowers a cuminsa bishita casnan for di algun tempo pasa. E recepcion ta hopi caluroso unda cu Team Dowers pasa bishita y mester menciona sigur e ambiente familiar cu tin na e Cas di Partido di Dakota cu eventonan ameno casi tur fin di siman.

Despues di Dakota, e actual

Minister di husticia y enseñansa a bishita Sero Blanco, Sero Patrishi, San Nicolas y Yucuri. Tur hende tambe lo corda e bishita di Arthur y Lorna Varlack na Brazil, unda cu hopi hoben y adulto a sali di nan cas pa baila gezellig den caya cu e dos candidatonan di AVP kende a sorprende tur hende ora cu nan a subi e "dansvloer" improvisa entre e casnan.

Arthur Dowers ta sinti honra cu e recepcion amabel y caluroso cu tanto e y Team Dowers ta ricibi unda cu nan bay. Arthur ta bisa cu el a keda sin palabra pa describi con leuk el a haya e regalo special – un pintura - cu muchanan di Sero Patrishi a present'e na momento cu el a bolbe pa un di dos bishita den nan barío.

Bandera a caba varios biaha,



pasobra e pedida tabata asina grandi y e bishitanan den barío cu tabata programa pa caba banda di 7'or tabata sigui te mas laat, pasobra bisñanan tabata pidi Arthur pasa di cas pa cas y

sinta un rato. Cu hopi placer e ta scucha y tuma nota di tur e comentaronan y consehonan valioso cu nos comunidad ta comparti cune.

Arthur a sali cu un Team Dowers sumamente entusiasmo y grandi cu ta cana cune tur dia y ta pone un ambiente hopi bon na Cas di Partido Dakota cu diferente get together manera Karaoke Night, bendemento di Saco, bendemento di Johnny cake, bendemento di Pan cu Saté, y mas.

Rond Aruba henter partido AVP ta sintiendo e sosten di nos pueblo pa e bon trabao cu e team dinamico y positivo aki a bin ta haciendo. Tin hopi apoyo pa loke ya a tuma luga, ta tumando luga y tur e tantísimo otro proyectonan valioso cu tin prepara pa pueblo di Aruba.



Desesperacion y frustracion ta conduci cu ta keda lastra Mervin Wyatt-Ras

Por a tuma nota di un articulo cu a ser publica recientemente unda un biaha mas ta purba ofende Mervin Wyatt-Ras despues di a scop e parlamentario aki na un forma mahos for di partido MEP. Bao di e articulo aki tampoco no ta

pone number y pues ta sconde tras di escritornan den un corant. Den e articulo por nota si desesperacion y frustracion. Contrario na lo cual nan tabata kier pa destrui Mervin Wyatt-Ras y pone baycas, Mervin den consulta cu su sostenedonan,

a dicidi di sigui den politica y cu e la dicidi di afilia su mes na partido AVP.

Por nota cu nan ta desespera, frustra y kisas hasta arepentí cu awor partido AVP si a duna Mervin un bon welcome den partido y cu tin un bon ambi-

ente den e partido.

Nan ta bay asina leu cu nan ta insulta Mervin cu AVP lo ta paga campaña pa Mervin. Esaki ta otro mentira pa purba trece duda den e imagen positivo cu Mervin tin den pueblo. Nan ta bay mas leu ainda den gafa cu Mervin no tin sostenedonan di su mes y ta purba trece discordia entre Mervin y otro miembro di AVP.

Mervin ta señala cu kisas durante ultimo weekend cu e y partido AVP a pasa bishita un cantidad di persona den Sta. Cruz y unda e la ser bon ricibi tin nan desespera. Mervin kier informa nan pe cu e hecho cu e la a vota na favor di nos pueblo ora cu a trata e versoberingswet ta haci cu un cantidad grandi di votado nan di MEP a haya hopi aprecio y simpatia pa su persona, sea cual bandera politico e tin y cu esey siguramente lo mester ta molestia nan y tambe lider di MEP, cu no a ni a vota. Y pues no a ni para na banda di pueblo. Si tabatin un liña di partido e

no a tene su mes na dje.

Mervin Wyatt-Ras por imagina su mes cu ora MEP drenta den casnan di famia nan humilde e lider tin cu splica nan dicon e si no kier a warda pa haya su pensioen cu 60 aña, sino kier haya cu edad hoben mientrase humilde votado si tin cu warda te 60 aña. Pero lo contrario ta e caso. E contesta ey lider di MEP ta keda debe pueblo, sin embargo e ta lubida cu nos pueblo ta consisti di hende nan culto y critico cu no ta kere den mentira. Mervin kier gradici un y tur cu a yega di sostene, esunnan cu te ainda a keda respalde, esunnan cu awor a bolbe cune y tur cu pa promer biaha ta sostene, en special tambe TEAM MERVIN. E parlamentario a dicidi pa sigui den politica y lo keda haci esaki na un forma positivo. E ta experienciando cu tur dia portanan di cas di nos hendenan ta sigui habri pa su persona. Mervin Wyatt-Ras ta declara un biaha mas cu su compromiso tabata y ta pa traha pa pueblo en general.



Parlamentario Sra. Lorna C. Jansen-Varlack

Etram tabata un parti integral di e renobacion di caya Betico Croes

Aña pasa durante e dianan di fiesta e prome tram a wordo introduci y algun siman pasa e di dos tram a yega. Awe e concepto di ley cu ta encera e reglanan di preparacion, e maneho y e mantencion di e camindanan di spoor, tambe e transportacion cu camioneta nan di spoor a wordo trata y un biaha mas minister a splica e motibonan pakico a bin cu e idea nobo aki. Den pasado y te e dia di awe e introduccion di e tramnan aki ta un topico di discusion pa cu e motibo cu pueblo no a compronde pakico gobierno mester a inverti asina hopi placa den e proyecto aki. Pueblo mester compronde cu e prome pilar di nos economia

cu ta Turismo tabata na peliger y pa scapa y boost e pilar aki mester a haci inversionnan grandi den producto Aruba. Ora AVP a drenta den gobierno, pais Aruba tabata den un estado di decadencia y specialmente Caya Betico Croes y bisindario tabata den e direccion pa bira un "ghost town". Casi tur e comerciantenan a muda pa e area di highrise hotel y Caya Betico Croes poco poco tabata muri. Gabinete Mike Eman I a wak e situacion deplorable di e centro di nos ciudad y mesora a cuminsa traha plannan pa renoba e centro di nos ciudad. Mester a duna e comerciantenan cu a keda e confiansa y e empuhe pa sigui den caya

grandi y pa sigui inverti den nan negoshinan. Gobierno a sinta cu MAMBO y hunto a prepara e innovacion di Centro di Ciudad. Mester a prepara algo cu lo atrae e turistanan pa drenta den Caya Betico Croes te na final y bishita mas luga na luga di keda den e area cerca di waf. E tram lo mobilisa e turistanan di e entrada di waf te na e birada di ex Nicky Habibe unda na caminda por baha na diferente parada di tram y bishita nos monumentonan, nos tiendanan y luganan di come. E area di Oranjestad ta conoci pa e cantidad di monumento historico cu por wordo bishita y unda comunidad y principalmente nos studentenan por

haya informacion di e historia di nos pais. E inversion den Caya Betico Croes ta un inversion di 30 aña y ta duna e comerciante e confiansa cu nan tambe por inverti den nan edificio pa un tempo largo y sigui engrandecer e economia di Aruba. Nos por corda con e Asociacion di Crucero di Florida y Caribe (FCCA) a gaba e proyecto di e tram y con nan ta para tras di e innovacion aki. Esaki pa e turistanan lo bira un atraccion nobo. Awe nos por scucha cu e barco Freewinds cu ta bishita diferente isla den e region ta menciona con impresionan nan ta cu tur e desaroyonan cu ta tuma luga na Aruba en comparacion cu e otro islanan. Aruba ta e isla den region cu a progresa mas segun e opinion di hendenan cu ta observa e progreso di e paisnan den region. E tram lo wordo uza pa transporta turistanan, pero e lo transporta e trahadonan tambe. Den futuro e trahadonan lo haci uzo di e garashinan di parkeer y drenta centro di Oranjestad cu e tram. Gobierno mester a inverti den e



producto Aruba pa trece mas turista y consolida e turistanan cu ta bishita Aruba tur aña. Esaki ta e motibo primordial cu Gobernacion di AVP mester a haci un inversion grandi pa renoba pais Aruba. Awe nos tin un caya grandi den gran forma, un caya grandi cu casi ningun hende no por reconoce mas. Falta 2 tram mas pa yega y ya caba nos por ripara con turismo cu ta nos prome pilar di economia a crece e ultimo añanan. Nos ta contento cu mayoria di nos hendenan a compronde e vision general pa cu e renobacion di pais Aruba y ta orguyoso di forma parti di e desaroyonan positivo aki cu ta na bienestar general di pueblo di Aruba.